La LIBERTÉ

Vol. 86 n°13 • du 25 juin au 1er juillet 1999 • SAINT-BONIFACE 88 ¢ + taxes

FIERS D'ÊTRE
LES AMIS
DES JEUX DE 1999

Après Edmonton, Granby

Le Manitobain, Richard Ruppell et l'Albertaine, Aryanne Marhyke, ont remporté les honneurs du Chant'Ouest. Les lauréats représenteront l'Ouest au Festival international de la chanson de Granby.

■ Page 9.

Citation de la semaine

«Dans mes neuf semaines à Marigot, je n'ai eu qu'une seule semaine d'électricité.»

Geneviève Clément revient d'un voyage de deux mois en Haïti, une expérience qui lui a donné l'occasion de faire la lumière sur les problèmes du Tiers-Monde.

■ Page 23.

Le SOMMAIRE

Comment nous rejoindre?

Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998
Sans frais: 1-800-523-3355
la_liberte@presse-ouest.mb.ca

HOCKEY

Deux Franco-Manitobains au repêchage

Pascal DUBÉ

Deux défenseurs franco-manitobains, Christian Chartier de Saint-Lazare et Daniel Tétrault de La Broquerie sont éligibles au 36e repêchage annuel de la Ligue nationale de hockey (LNH), le 26 juin à Boston. Christian Chartier espère être repêché au cours des quatre premières rondes. Daniel Tétrault souhaite quant à lui ne pas être recruté et devenir joueur autonome. Repêché en 1997, Luc Théoret de Saint-Boniface a pour sa part signé une entente avec les Sabres de Buffalo le 1er juin.

Âgé de 18 ans, Christian Chartier est classé au 84e rang par les recruteurs de la LNH. S'il était repêché à ce rang ou plus tôt, il deviendrait le Franco-Manitobain repêché au rang le plus élevé depuis le début de cet encan annuel en 1964. « J'essaie de ne pas trop y penser, déclare Christian Chartier. J'ai participé à un camp d'évaluation à Toronto à la fin mai. Il y avait là des dépisteurs de toutes les équipes de la LNH. C'est certain que j'aimerais être repêché par le Canadien, mais ça ne me dérange pas si une autre équipe me choisit. » Colorado et San Jose ont déjà montré de l'intérêt envers le défenseur de six pieds et 190 livres. Christian Chartier ne sera pas à Boston pour assister au repêchage; mais son agent sera sur place pour lui transmettre les nouvelles.

Daniel Tétrault

Le 21 juin 1997, Daniel Tétrault réalisait un rêve en étant repêché au 91e rang par le Canadien de Montréal. Malheureusement, des blessures ont ralenti sa progression, tant et si bien que le tricolore a décidé de ne pas lui faire d'offre contractuelle avant la date limite du 1er juin. Voilà pourquoi le joueur de 19 ans retourne au repêchage cette année. « C'est certain que je suis déçu de ne pas avoir signé avec Montréal, mais mes blessures et le fait que le Canadien ait perdu de l'argent cette année ont joué contre moi, dit-il.

« J'ai parlé à mon agent qui m'a dit que la meilleure chose pour moi serait de ne pas être repêché, affirme-t-il. Ainsi, je pourrais recevoir des invitations de plus d'une équipe, ce qui pourrait augmenter mes chances de jouer chez les professionnels. » S'il était repêché, l'équipe qui le réclamerait serait la seule à pouvoir lui offrir un contrat au cours des deux prochaines années.

Luc Théoret

Luc Théoret, a eu plus de chance. Repêché au 101e rang par les Sabres de Buffalo en 1997, le défenseur de six pieds deux pouces a conclu une entente avec l'équipe le 1er juin. Il se rendra à Buffalo en juillet pour un camp d'entraînement estival. « J'y suis allé l'an dernier, mentionne-t-il. C'est très exigeant. On fait beaucoup d'exercice pour améliorer nos capacités cardiaques, on lève des poids et on se rend sur la glace deux fois par semaine. Les journées commencent à 8 h et on n'arrête pas avant 14 h.

« Je ne crois pas pouvoir faire la LNH dès l'an prochain, mais j'espère qu'il y aura de la place pour moi dans l'équipe affiliée à Rochester, indique-t-il. J'ai accompli beaucoup de choses chez les juniors et je pense qu'il est temps pour moi d'avancer. Je vais commencer par aller à Buffalo et essayer de leur montrer ce que je suis capable de faire. »


photo: Daniel Bahuaud

Curé et l'ambassadeur

Le propriétaire de Club de golf Rivière-aux-Rats, Réal Curé, a accueilli le 17 juin l'ancien joueur étoile et ambassadeur du Canadien de Montréal, Yvan Cournoyer, qui participait à un tournoi bénéfice pour l'Institut national canadien pour les aveugles. ■ Page 14.

Jeunes patrons

Comment encourager les jeunes francophones à lancer leur propre entreprise? Le CDEM a une idée là-dessus.

■ Page 17.

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

Direction / Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

École Sainte-Agathe (M-S1) • (92 élèves)

Administration à 50 % du temps
Enseignant.e à 50 % du temps

Les candidat.e.s doivent :

- avoir d'excellentes habiletés de communication;
- posséder un brevet d'enseignement;
- avoir un minimum de cinq ans d'expérience comme enseignant.e;
- avoir une connaissance générale des programmes d'études;
- avoir des qualités de leadership et des habiletés en administration scolaire;
- promouvoir la mission de la DSFM et de la communauté scolaire.

Une préférence sera accordée aux candidat.e.s qui ont :

- de l'expérience en administration scolaire;
- un certificat en administration scolaire.

Les personnes intéressées enverront leur demande au directeur général accompagnée d'un curriculum vitae, avant **12 h le lundi 28 juin 1999 à** :



Monsieur Léo Robert
Directeur général
Division scolaire franco-manitobain
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone: (204) 878-9399 Télécopieur: (204) 878-9407



recherche
un travailleur, une travailleuse sociale

Responsabilités :

Comme membre de l'équipe interdisciplinaire, la personne titulaire du poste intervient en faveur des résidents, conseille les résidents et leurs familles, et fait de la consultation auprès d'eux et des employés. Elle appuie la mission, les buts et les objectifs du Foyer Valade, et souscrit à la vision de l'établissement relativement à l'énoncé sur la qualité de vie.

Qualifications requises :

- baccalauréat en service social;
- adhésion ou admissibilité à l'Association manitobaine des travailleurs sociaux autorisés (MARSW);
- expérience de travail avec les personnes âgées, les personnes handicapées physiquement et les personnes malades chroniquement;
- excellentes aptitudes de communication écrite et orale;
- connaissance en informatique (environnement Windows);
- bonne connaissance du français et de l'anglais.

Toutes personnes intéressée est invitée à poser sa candidature par écrit ou par télécopieur avant **le 9 juillet 1999** au :

Foyer Valade
450, chemin River
Winnipeg (Manitoba)
R2M 5M4
Télécopieur : 254-0329

Nous vous remercions de votre intérêt mais nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue.



Marc Dureault
B.A., M.B.A.
Conseiller en placement

• Gestion de portefeuille professionnel
• REER Autogéré
• Actions • Obligations
• Service de gestion discrétionnaire *Délégué*
• Fonds communs de placement
(Fonds mutuels)

8e étage, édifice Trizec
Tél.: (204) 949-8942
1-800-668-6009

• Chronique de la bourse
à 17h25 à CKSB (9h20 le samedi)

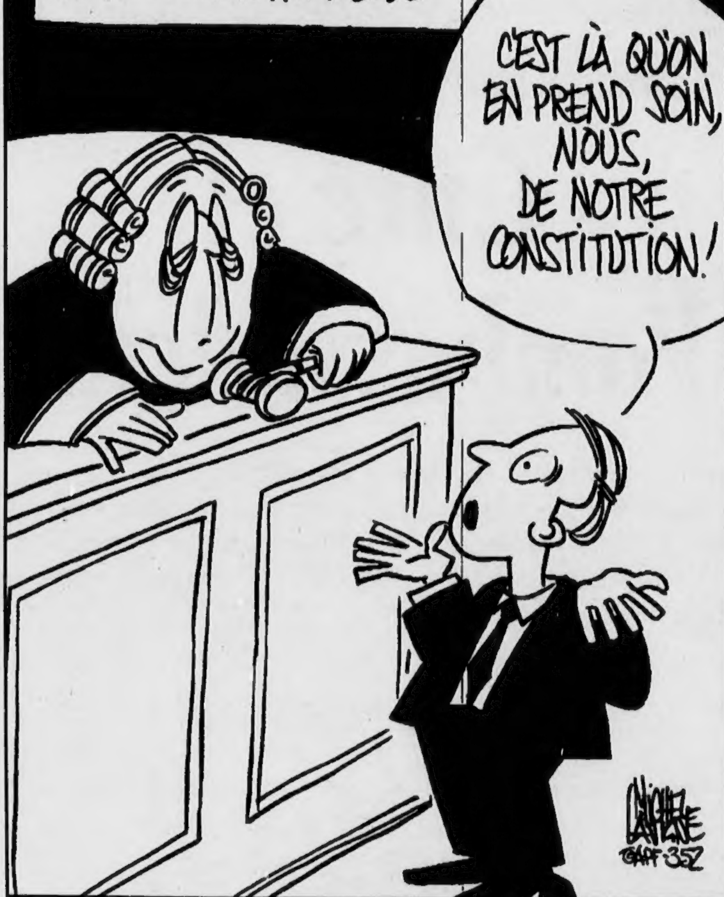


LEVESQUE SECURITIES INC.

Membre du F.C.P.E.

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.

Coup d'œil national





Concours de l'Annuaire des services en français

Participez au concours du Centre de ressources communautaire pour la réalisation de la page couverture de l'Annuaire des services en français, édition de l'an 2000, sous le thème « La francophonie: passée, présente et future ».

<u>Dates du concours</u>: du 7 juin 1999 au 21 juillet 1999 à 16 h 30

<u>Éligibilité</u>: Toute personne qui s'intéresse à la vie française au Manitoba et qui y réside depuis au moins 3 mois.

<u>Prix</u>: 1er prix: 500,00 $ en argent
2e prix: prix d'une valeur totale de 200,00 $

Les participant(e)s au concours devront remettre leur oeuvre au Centre de ressources communautaire (en respectant les règlements du concours) au 383, boulevard Provencher, pièce 215, avant le 21 juillet à 16 h 30. Les règlements du concours sont disponibles au Centre de ressources communautaire et au bureau de la Société franco-manitobaine.

CRC *233-ALLÔ (2556)*
• Volet information
• Volet 55
• Volet emploi
Centre de ressources communautaire
1-800-665-4443

La LIBERTÉ

journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef: **Sylviane LANTHIER** • Rédactrice en chef adjointe et journaliste: **Anie CLOUTIER** Journalistes: **Daniel BAHUAUD** et **Pascal DUBÉ** • Caricaturiste: **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo: **Roxanne BOUCHARD, Stéphanie LÉGARÉ** et **Véronique TOGNERI** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative: **Roxanne BOUCHARD** • Publicité: **Sylviane LANTHIER** • Développement de photos: **Hubert PANTEL** • Stagiaire: **Christine RUEST.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone: **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet: **http://www.presse-ouest.mb.ca** • Courrier électronique: **la_liberte@presse-ouest.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba:** 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada:** 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis:** 90 $ • **Outre-mer:** 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

N° de la convention: 1374079 • PAP 7996

ISSN 0845-0455




APF


OPSCOM
Représentation nationale:
1-800-20PSCOM
(613) 241-5700


Fondation Donatien Frémont

DSFM

La réponse du ministère

« Nous ne sommes pas prêts à envisager la possibilité de financer davantage la DSFM, même à travers l'Entente spéciale, avant que celle-ci ne mette sur pied un plan d'affaires », indique John Carlyle.

Anie CLOUTIER

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) reçoit un financement amplement suffisant de la Province. Son déficit prévu de 3,2 millions $ n'a pas de raison d'être. Et elle devra produire d'ici le 16 août un plan d'affaires de cinq ans si elle veut voir reconduire l'Entente spéciale Canada-Manitoba sur la gestion scolaire. Voilà ce qui ressort d'une lettre datée du 16 juin et signée par le sous-ministre à l'Éducation, John Carlyle, en réponse au dépôt à la mi-mai du budget de la DSFM.

La réponse de la Province ne surprend personne à la DSFM, à commencer par la présidente, Yolande Dupuis. « Depuis le début du processus budgétaire, explique-t-elle, on était tous d'accord pour n'inclure que les dépenses défendables. Notre stratégie est d'avancer avec des choses qui sont nécessaires pour offrir l'équivalence avec la division cédante. C'est pour ça qu'on est allé de l'avant avec des programmes comme le tourisme ou l'aide en soins de santé. La maternelle à plein temps aussi est justifiable. On pense que c'est essentiel pour notre recrutement. Là, il va falloir aller voir le ministre et défendre notre position. »

Une réunion extraordinaire de la DSFM a d'ailleurs eu lieu le 23 juin. Au moment d'écrire ces lignes, la décision des commissaires n'étaient pas encore connue. Mais Claude Lemoine, commissaire de la région sud, prévoyait que la DSFM s'en tiendrait à sa stratégie.

« Je ne pense pas que cette réponse change notre position, indique Claude Lemoine. C'est certain que la Province va dire qu'elle rencontre ses obligations, mais nous avons toujours pu dans le passé démontrer notre sous-financement. D'ailleurs, je questionne certains des chiffres avancés par John Carlyle. Il soutient par exemple, que la DSFM a augmenté ses dépenses de 10 % dans son budget de 1999-2000 et qu'elle a créé l'équivalent de 38,20 postes, soit 2,3 millions $ en salaires et avantages sociaux. Où va-t-il prendre ces chiffres ? »

Pour la présidente, le problème réside plutôt dans la date limite donnée à la DSFM par le sous-ministre pour produire son plan quinquennal. « On n'aura jamais le temps d'aller en consultation d'ici au 16 août », prévient Yolande Dupuis.

Une confusion semble aussi régner parmi les commissaires quant au contenu exact du plan quinquennal exigé par la Province. « Veut-il un plan de redressement?, se demande Claude Lemoine. Où plutôt qu'on identifie nos dépenses prioritaires ? Dans ce cas, on l'a déjà fait! C'est le document que nous avons remis plus tôt cette année à la ministre du Patrimoine, Sheila Copps et dont nous avons fait parvenir une copie au ministère de l'Éducation. » Dans ce document, la DSFM chiffrait ses besoins à 123 millions $ sur cinq ans.

Pour John Carlyle cependant, tout est clair. « À notre avis, explique-t-il, la DSFM est financée adéquatement. Les subventions par élève à la DSFM dépassent de 11 % la moyenne provinciale. Ajoutons à cela les 310 000 $ qu'elle reçoit annuellement pour sa structure particulière et l'octroi spécial d'un an de 214 000 $ pour l'intégration des conventions collectives en une seule. Nous ne sommes pas prêts à envisager la possibilité de financer davantage la DSFM, même à travers l'Entente spéciale, avant que celle-ci ne mette sur pied un plan d'affaires. Ce plan, il me semble clair, doit comprendre la vision et la mission de la DSFM, mais aussi comment elle entend gérer ses écoles avec les ressources qu'elle a. Si non, elle devra dresser une liste des priorités. Nous ne croyons pas que la DSFM ait besoin des sommes de l'Entente spéciale Canada-Manitoba pour couvrir les dépenses courantes en éducation. Nous croyons qu'elle dispose d'assez d'argent de la Province pour financer les salles de classe. »

Le CRO montre les dents

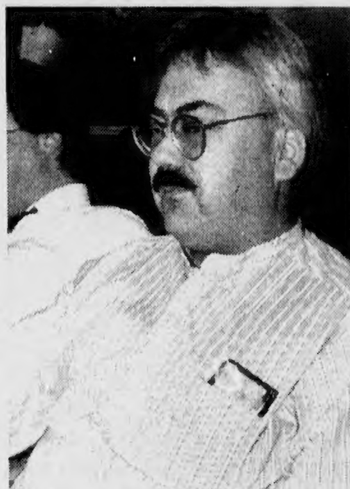
Anie CLOUTIER

Le Comité régional ouest (CRO) craignait que la Province conteste la légitimité des dépenses prévues dans le budget 1999-2000 de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM).

Les deux commissaires de la région avaient d'ailleurs déposé, il y a un mois, une proposition pour rayer du budget toutes les dépenses jugées non défendables auprès de la Province. Cette proposition, adoptée le 5 mai, avait eu pour effet de rayer du budget les demandes concernant les écoles Lavallée, Louis-Riel et Réal-Bérard, entre autres. Mais le 26 mai, après que le budget ait été déposé à la Province, les commissaires sont revenus sur leur décision et ont accordé 25 % de plus en temps d'administration pour l'école communautaire Réal-Bérard et quatre postes d'enseignants à Lavallée.

Voilà maintenant que le CRO revient à la charge. Ses deux commissaires, Adrien Cailler et Jacques Saquet, ont déposé le 23 juin un avis de motion pour abolir les quatre postes et le temps d'administration supplémentaire. La proposition doit être discutée le 30 juin.

« La DSFM a demandé à son administration de préparer des recommandations sur ce qui était justifiable et défendable auprès de la Province, indique le président du CRO, Antonio Simard. Les administrateurs sont les seuls qui peuvent nous dire avec certitude ce qui est nécessaire dans nos écoles. Ils ont une vision d'ensemble. Et voilà qu'on accorde à une école des postes en plus ! J'ai été très surpris de cette décision qui va à l'encontre de ce que nous avions décidé antérieurement. »



Archives La Liberté

Adrien Cailler : « C'est comme aller voir son banquier pour de l'argent et revenir le lendemain avec une nouvelle Cadillac. »

Adrien Cailler va plus loin : « Je pensais qu'une majorité de gens étaient d'accord avec la stratégie du budget. Mais là, il y en a qui font des "deals", qui reviennent avec des propositions qui ont déjà été défaites et tout à coup il faut revenir sur une décision prise ! C'est très grave, ce qui s'est passé. Ça remet en question toute notre stratégie de sous-financement et notre crédibilité va disparaître auprès du ministre. Comment allons nous alors négocier avec le gouvernement ? »

La situation est d'autant plus inquiétante qu'elle risque de créer un précédent. Le Comité régional urbain se prépare en effet à proposer l'ajout d'un demi-poste d'enseignant à Taché et de quatre autobus scolaires au collège Louis Riel pour améliorer le transport des élèves du sud de Saint-Vital.

« Quatre professeurs à Lavallée, c'est 250 000 $ de plus dans le budget, signale Adrien Cailler. C'est une hausse de 12 % dans le personnel d'une école qui a perdu des élèves cette année ! C'est une dépense non justifiable à nos yeux et ça ne va pas nous donner un avantage pour convaincre le gouvernement qu'on a besoin de 3 millions $ de plus ! ».

Les commissaires André Carbonneau (Réal-Bérard) et Maurice Auger (Lavallée) ont préféré réserver leurs commentaires.

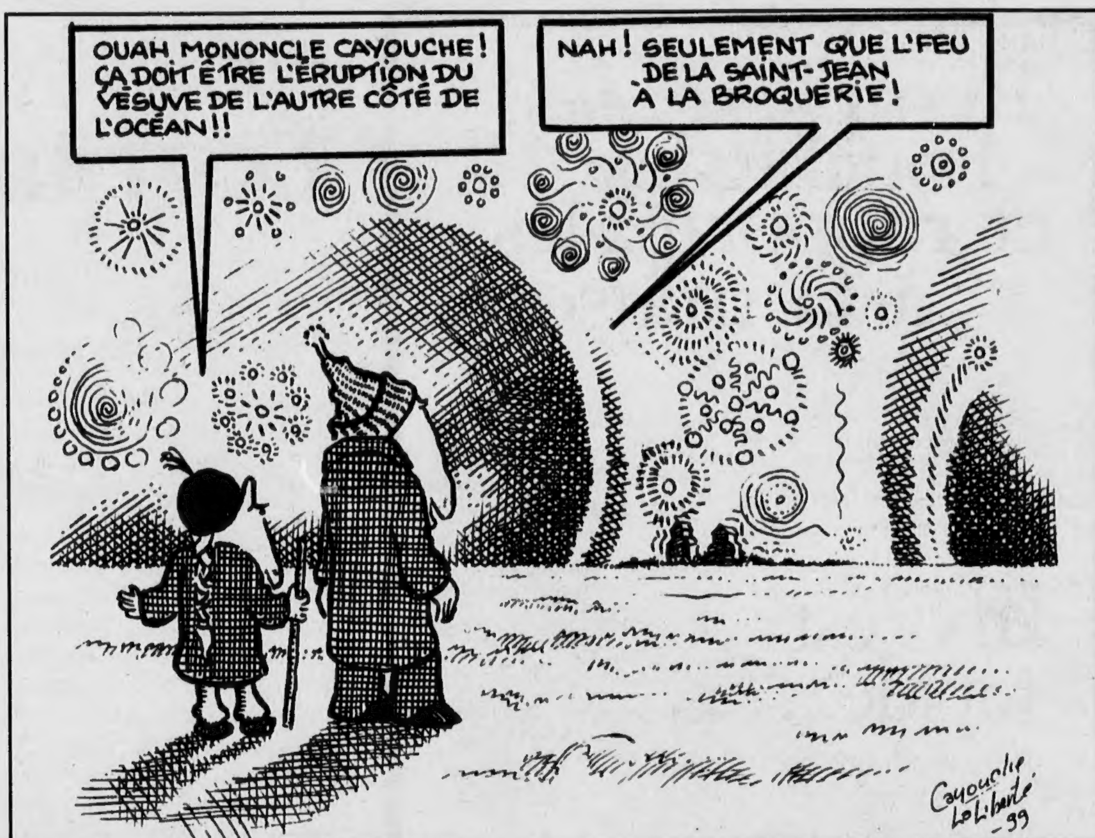
Avis aux annonceurs et aux lecteurs

Veuillez prendre note que **La Liberté ne sera pas publiée les 9 et 16 juillet.**

Les bureaux demeureront **ouverts aux heures habituelles** pendant cette période et La Liberté reprendra son horaire de publication normal dès le 23 juillet.

À surveiller: au début de juillet, tous les abonnés recevront par la poste **Vivre le Manitoba**, un guide touristique publiée par La Liberté à l'occasion de la tenue des Jeux panaméricains. Ce guide de 32 pages, publié dans les trois langues officielles des Jeux panaméricains (français, anglais et espagnol), sera tiré à 50 000 exemplaires et on le trouvera sur les sites des Jeux, dans les kiosques de Tourisme Manitoba et dans les caisses populaires, entre autres.





À VOUS *la parole*

A propos de Lavallée

Madame la rédactrice,

En tant que parents de deux enfants qui fréquentent l'école Lavallée, nous aimerions remercier les six commissaires qui ont adopté la proposition d'augmenter le nombre d'enseignant.e.s à l'école Lavallée pour l'année scolaire 1999-2000.

Un merci spécial à M. Maurice Auger, commissaire, qui a démontré de la persévérance vis-à-vis notre cause. M. Auger a été cité en disant que l'augmentation d'enseignant.e.s assurera « une qualité d'enseignement » que méritent nos enfants. C'est rassurant de constater que les commissaires considèrent la qualité de l'enseignement auprès des élèves de la DSFM ainsi que leur bien-être académique, social et physique.

Nous reconnaissons que cette décision n'a pas été facile, considérant que la DSFM envisage un budget déficitaire pour l'année 1999-2000. Soyez confiants que vous avez pris la bonne décision et que ce seront les élèves qui en profiteront.

Denis et Elaine St-Hilaire
Le 15 juin 1999



AGRICULTURE

Aide financière insatisfaisante

Les fermiers du Sud-Ouest de la province, aux prises avec des terres inondées, sont furieux. L'annonce faite par le ministre fédéral de l'Agriculture, Lyle Vanclief ne les aidera pas, ou très peu, affirment-t-ils.

Pascal DUBÉ

Les fermiers du Sud-Ouest de la province sont restés sur leur faim à la suite de l'annonce des mesures d'aide faites par le ministre fédéral de l'Agriculture, Lyle Vanclief, le 21 juin à Brandon. Plutôt que d'annoncer un programme d'aide compensant les fermiers selon le nombre d'acre qui ne serait pas semés avant la date limite du 25 juin, le ministre a préféré annoncer des mesures facilitant l'accès à des programmes existants.

Le problème, c'est que les programme d'Aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole (AIDA) et le programme national du Compte de stabilisation du revenu net (NISA) ne répondent déjà pas aux besoins des agriculteurs.

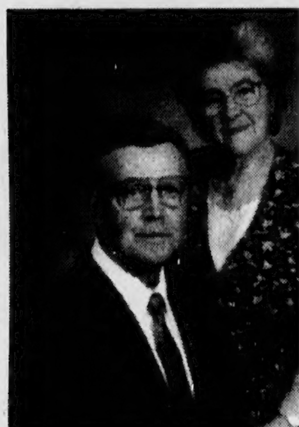
L'AIDA ne compense que les agriculteurs qui ont des revenus inférieurs à 70 % de la moyenne de leur revenu des trois dernières années. Or, une bonne partie des agriculteurs ont enregistré de faibles revenus au cours de cette période et auront du mal à se qualifier pour le programme cette année. « 60 % de pas grand-chose, c'est trop peu pour aider les fermiers en difficultés, lance le président de Keystone Agricultural Producers, Don Dewar. Plusieurs fermiers espéraient recevoir des compensations calculées selon le nombre d'acres qui ne seront pas semés, comme ça se fait aux États-Unis. Mais le ministre a refusé d'étudier cette possibilité, affirmant que ça allait à l'encontre des règles du commerce international. »

Pour ce qui en est du programme NISA, le compte de stabilisation sert de bas de laine pour les fermiers. Ils contribuent au programme lors des bonnes années et y retirent de l'argent lors des mauvaises années. Le gouvernement contribue de façon égale aux fermiers dans ces comptes de stabilisation.

Lyle Vanclief a annoncé que les fermiers pourront retirer de l'argent du programme dès que leur revenu annuel sera inférieur à 20 000 $, comparativement à 10 000 $ auparavant s'il s'agit d'une exploitation agricole dirigée par une seule personne (et dès qu'il sera inférieur à 35 000 $ dans le cas d'une exploitation familiale contre à 20 000 $ avant l'annonce).

« Le problème avec NISA, c'est que l'aide vient seulement la saison suivante, ce qui est parfois trop tard pour aider les fermiers qui font face à une crise», indique Normand Mabon.

Au moment d'écrire ces lignes, il restait encore quelques jours avant la date limite du 25 juin pour que les fermiers inscrivent leurs semences au régime d'assurance récolte. Mais plusieurs d'entre eux ont déjà cessé leurs travaux. « Les fermiers dépensent facilement entre 10 $ et 20 $ l'acre seulement pour entretenir le terrain, affirme Normand Mabon. Comme la saison estivale n'est pas très longue, plusieurs fermiers savent que ça ne leur sert à rien de semer. Ils sauvent donc leur argent en n'allant pas dans les champs pour rien. »



Dennis et Leontine KENNY
1949 • 1999

Les enfants invitent parents et amis(e)s à venir célébrer ce *50e anniversaire de mariage* par un thé rencontre **le dimanche 11 juillet 1999 de 14 h à 16 h** au Centre communautaire de Saint-Norbert.

Votre présence sera votre cadeau!

CANADA-COMMUNAUTÉ

Une offre insuffisante

Le président-directeur général de la Société franco-manitobaine (SFM), Daniel Boucher, rejette du revers de la main la première ébauche de la nouvelle entente Canada-communauté faite par la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps. La proposition offre une augmentation du financement de base accordé aux organismes communautaires de 10 %. C'est trop peu, affirme Daniel Boucher.

« Il n'est pas question de signer une proposition qui nous donnerait à la fin des cinq années, moins d'argent que ce qu'on a reçu au cours de la première entente, lance-t-il. Le 10 % proposé est loin de couvrir les besoins de la communauté. On pourrait avoir cinq fois plus que ça et on ne réussirait pas à rencontrer toutes les demandes. »

Lors du dernier budget fédéral, 70 millions $ avaient été réservés pour les communautés minoritaires. La grande partie de cet argent ira aux programmes d'éducation. Seulement 10 millions $ ont été alloués aux ententes Canada-communauté.

« Le 10 % d'augmentation représente environ 2,1 millions $ des 10 millions $, affirme Daniel Boucher. La ministre veut se garder 4 millions $ qu'elle dépensera comme fonds discrétionnaires. Il reste 3,9 millions $ qu'il faudra répartir, on ne sait pas encore comment. Je ne sais pas si c'est une stratégie de négociation, mais elle a commencé pas mal bas. »

À la Commission nationale des parents francophones, le directeur général par intérim, Jean-Pierre Dubé se dit inquiet, non seulement pour son organisme, mais aussi pour ses partenaires en éducation. « Nous avons des partenariats avec la Fédération nationale des conseils scolaires, la Fédération canadienne pour l'alphabétisation et l'Alliance des ressources et des enseignants en français, explique-t-il. Malheureusement, la proposition de Sheila Copps ne contenait pas de financement de base pour ces trois organismes. Comment va-t-on pouvoir continuer à travailler ensemble et assurer une qualité d'enseignement s'ils n'ont pas les ressources nécessaires. »

Au moment d'écrire ces lignes, la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA) n'avait pas encore réagi aux propositions de la ministre Sheila Copps. Le président de la FCFA espérait rencontrer des responsables du ministère en milieu de semaine.

P. D.

LAGUNE DE LORETTE

Décision renversée

Nouveaux rebondissements dans le dossier de la lagune de Lorette. En effet, le jumelage des bassins d'épuration de Landmark et de Lorette n'aura pas lieu. Le conseil municipal de Taché, réuni le 21 juin, a fermé la porte à cette option et préconise à nouveau la construction d'un bassin d'épuration sur le lot de rivière # 8 à Lorette.

Une entente de principe avait pourtant été conclue entre les districts urbains locaux des deux villages. Le revirement de situation fait suite à une consultation publique tenue le 16 juin à Landmark sur le jumelage des deux lagunes. Lors de cette consultation, les résidants de Landmark ont émis de sérieuses réserves, notamment au niveau des odeurs dégagées par les lagunes.

La situation risque d'entraîner de nouveaux retards dans le dossier et pourrait même faire perdre 170 000 $ d'Infrastructure Canada. « Il nous faut une solution sans tarder, prévient le préfet de Taché, William Danylchuk. Le bassin actuel est déjà trop petit pour répondre aux besoins des résidants. Nous enfreignons la loi manitobaine sur l'environnement et pour avoir droit aux sommes d'Infrastructure, nous devons mettre le projet en branle avant le 31 décembre. »

Le conseil municipal se réunira le 15 juillet afin d'émettre un arrêté municipal pour emprunter les fonds nécessaires pour le nouveau projet de lagune.

D. B.

SAINTE-ROSE-DU-LAC

Ouverture de la nouvelle salle d'urgence

L'ouverture de la nouvelle salle d'urgence de l'Hôpital général Sainte-Rose-du-Lac est reportée au mois d'août.

Pascal DUBÉ

Les travaux de rénovation de la nouvelle salle d'urgence de l'Hôpital général Sainte-Rose-du-Lac prennent du retard. La date d'ouverture prévue pour juin a été reportée au mois d'août. Les travaux de rénovations comprennent une nouvelle entrée pour les ambulances, un poste pour les infirmières, quatre nouveaux lits à la salle d'urgence et deux salles d'observations. Les travaux sont estimés à environ 400 000 $. L'Hôpital fera également l'acquisition d'un nouvel appareil à rayons X.

L'Hôpital général Sainte-Rose-du-Lac est la propriété des Sœurs grises du Manitoba et dessert plus de 12 000 personnes de l'est de la région des parcs. Son directeur, John Kelly, est confiant que ces améliorations permettront de faire de son hôpital un des meilleurs en région rurale.

« Nous sommes déjà considéré par plusieurs hauts responsables du ministère de la Santé comme un des meilleurs petits hôpitaux en milieu rural de la province, affirme John Kelly. C'est pourquoi le Collège Assiniboine a choisi notre institution pour former ses étudiants au programme d'infirmières licenciées en milieu rural. Notre emplacement géographique nous assure, de plus, un rôle stratégique dans la prestation de soins de santé dans la région. »

60 ans dans la communauté

Il faut dire que la qualité des soins hospitaliers à sainte-Rose-du-Lac fait partie de la tradition. Le premier hôpital a ouvert ses portes en 1939. Le docteur Lionel Gendreau s'était à l'époque taillé une solide réputation dans le domaine de la santé.

« Je crois que notre hôpital fait encore de l'excellent travail, déclare une des deux Sœurs grise qui travaille encore à l'Hôpital, sœur Thérèse Cloutier. Une façon pour nous de le faire a été de faire participer des jeunes à la vie de l'hôpital.

« Notre Centre jeunesse compte sur la participation d'une quarantaine de jeune de 12 à 15 ans qui viennent à l'hôpital pour offrir de l'eau fraîche aux patients ou encore pour leur lire des livres, explique-t-elle. C'est notre façon de rejoindre les jeunes et de poursuivre la mission de notre hôpital. Les jeunes ont ainsi trouvé quelque chose d'intéressant à faire tout en apprenant les valeurs de la charité, de l'accueil et de la compassion. »

CENTRE DE SANTÉ

Pas encore de médecins bilingues

À un mois de son ouverture officielle, le Centre de santé de Saint-Boniface n'a pas encore réussi à recruter quatre médecins bilingues. Malgré tout, les responsables du Centre de santé ne comptent pas remettre à plus tard l'ouverture du Centre prévue le 26 juillet.

Les problèmes de recrutement découlent du fait que le Centre de santé ne peut offrir des salaires concurrentiels à ceux offerts par les hôpitaux urbains et les centres médicaux en région. Une entente conclue entre Santé Manitoba et l'Association médicale du Manitoba lie le Centre de santé quant aux salaires. Le Centre de santé a donc moins de marge de manœuvre.

« Nous aurons définitivement nos médecins cet automne, ou même plus tôt, affirme la directrice générale du Centre de santé, Suzanne Nicolas. L'embauche d'une firme nationale de recrutement a été approuvée le 18 juin par Santé Manitoba, ce qui augmentera nos chances de réussir. En plus, nous avons sollicité l'aide de personnes clés au Québec et au Nouveau-Brunswick. Et nous irons même recruter dans d'autres pays francophones, notamment en Europe.

« Entre-temps, nous ouvrirons le Centre de santé comme prévu, poursuit-elle. Le Centre préconise l'éducation et la prévention des maladies. L'approche est donc un peu plus globale que la médecine traditionnelle. C'est pour cela que nous avons embauché des professionnels qui répondront à d'autres besoins en matière de santé. Elaine Huberdeau est infirmière spécialisée en santé mentale. Lucille Cenereni est spécialisée en alimentation communautaire. Nous avons deux infirmières en premiers soins, Suzanne Rajotte et Jocelyne Rivard, et même une travailleuse sociale, Lucie Labossière. Nous pourrons donc fonctionner de façon intérimaire sans médecins, grâce aux autres services que nous offrirons. »

D. B.

PONTS MAIN-NORWOOD

Des leçons pour Provencher

Christine RUEST

Un seul gérant de projet sera dorénavant identifié pour surveiller les projets d'infrastructure majeurs de Winnipeg; le devis pour l'exécution des travaux devra être établi avec précision avant le début de la construction et tenir compte de l'inflation; et le budget devra comprendre tous les détails architecturaux. Voila les principales recommandations du maire de Winnipeg, Glen Murray, suite à une vérification des comptes du projet des ponts Main et Norwood.

Cette vérification, rendue publique le 18 juin, conclut que les dépenses du projet ont dépassé de 30 millions $ les prévisions initiales, somme qui a dû être défrayée par les contribuables. Le projet, approuvé en 1993, devait coûter 85,2 millions $, mais la facture s'est finalement élevée à 115 millions $ en 1998. 16 millions $, qui représentent plus de la moitié de cette augmentation, sont attribuées aux changements en cours de route dans le design du pont. Ces dépenses n'ont rien d'anormales, précise Diane Poulin du bureau du maire de Winnipeg.

Selon l'enquête, menée par la firme winnipegoise KPMG, des dépenses de 14 millions $, encourues lors de la construction des ponts, auraient cependant pu être évitées. Ces dépenses sont dues à trois facteurs:

• des retards dans l'approbation du projet et le nombre excessifs de contrats accordés. Coût: 8,5 millions $.

• l'inflation, qui a causé des augmentations aux prix des matériaux. Coût: 3,5 millions $.

• des mises à jour faites à causes de changements de règlementation et des retards. Coût: 2 millions $.

« Pour le citoyen de Winnipeg, 14 millions $ est une grande somme, mentionne la vérificatrice de la Ville, Shannon Hunt. Elle représente une baisse d'impôts fonciers de 3,5 % ou pourrait entièrement financier la contribution de la ville aux Jeux panaméricains. »

Mais, insiste Diane Poulin, il ne faut pas se faire prendre par les chiffres. « 14 millions $ ne représentent une baisse de 3,5 % des impôts fonciers que pour un an, explique-t-elle. Elle n'aurait pas pu être soutenue pour une plus longue période. » Il ne faut donc pas y voir la cause des difficultés du maire Murray à especter sa promesse électorale de baisser les impôts fonciers de 10 %.

Des nouvelles normes seront établies d'après les recommendations faites à la suite de la vérification. Selon Glen Murray, tous les projets majeurs de la ville, notamment celui du pont Provencher, devront répondre aux nouveaux critères.

Le conseiller de Saint-Boniface, Daniel Vandal, est d'accord avec les recommendations du maire. « Il est important d'avoir une seule compagnie d'ingénerie et un fonctionnaire chargé du projet, affirme-t-il. De cette façon, les surprises, comme dans le cas du projet Main-Norwood, peuvent être évitées. »

Daniel Vandal explique aussi que le comité de vérification s'est dépéché à émettre le rapport suite à des pressions par le maire. « Le but du rapport était d'avancer des recommandations pour mettre en place des nouveaux critères pour la construction du pont Provencher, avance-t-il. Le comité voulait un autre mois avant d'émettre le rapport, mais nous avions besoin des conclusions aussi rapidement que possible. »

SAINT-PIERRE-JOLYS

GRC bilingue?

Le détachement de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) à Saint-Pierre-Jolys devrait bientôt devenir un poste entièrement bilingue. C'est ce qui transpire de la dernière rencontre tenue le 16 juin entre les porte-paroles de la GRC et ceux de la communauté franco-manitobaine.

« La rencontre s'est très bien passée, affirme un des membres du comité qui représente les intérêts de la communauté, Guy Jourdain. Le coordonnateur des services dans les deux langues officielles de la GRC, André Bérubé, fera un rapport à ses supérieurs en faveur de nos recommandations à l'effet que le détachement de Saint-Pierre-Jolys devienne un détachement bilingue et appuie aussi la création d'autres centres de polices communautaires dans des communautés bilingues, poursuit Guy Jourdain. Nous espérons avoir de nouvelles informations de la part des responsables régionaux de la GRC d'ici la fin de l'été. »

P. D.

Offre spéciale de La LIBERTÉ

Voici la délégation manitobaine



Roxanne Balcaen, La Broquerie
Francine Fournier, La Broquerie
Jérémie Gosselin, La Salle
Rachel Grenier, Woodridge
Linda Pelletier, La Broquerie
Valérie Tétrault, La Broquerie
Nicholas Allec, Morris
Jacqueline Avanthay, Saint-Georges
Patricia Baudry, Sainte-Agathe
Roger Beauchamp, La Broquerie
Larissa Bilodeau, Winnipeg
Patrick Binne, Winnipeg
Jason Boily, La Broquerie
Daniel Chartier, La Broquerie
Eric Curé, Saint-Pierre-Jolys
Martin Daneault, Saint-Jean-Baptiste
Danys Dorge, Saint-Boniface
Catherine Duguay, Saint-Boniface
Diane Eros, Sainte-Anne
Suzette Fillion, Saint-Jean-Baptiste
Dalain Cagné, Saint-Pierre-Jolys
Patrick Cauthier, La Broquerie
Stéfane Le Moullec, Notre-Dame-de-Lourdes
Colin Magne, Saint-Pierre-Jolys
Jacques Marcoux, Winnipeg
Ryan McKenna, Saint-Boniface
Christine Michaud, Saint-Boniface
Makaela Pena, Lorette
Nina Pena, Lorette
Emilie St-Hilaire, Winnipeg
Fené Bazin, Winnipeg
Sylvie Desmarais, Winnipeg
Derrek Funk, La Broquerie
Michel LaRivière, Saint-Boniface
Joey Petracione, Winnipeg
Christine Sabourin, Saint-Jean-Baptiste
Sabrina Sariev, Saint-Boniface
Chantal Simard, Saint-Lazare
Marie-Anne Beaudette, Winnipeg
Stéphan Boulet, Saint-Adolphe
Réal Durand, Ile-des-Chênes
Huguette Grenier, La Broquerie
Stéphane Oystryk, Saint-Boniface
Éric Plamondon, Winnipeg
Lisa Aubin, Saint-Adolphe
Mariève Bonin, Saint-Adolphe
Sébastien Ouellette, Saint-Boniface
Éric Ouimet, Sainte-Agathe
Dominic Taillefer, La Broquerie
André Tétrault, La Broquerie
Janelle Vincent, Winnipeg
Éric Bédard, La Broquerie
Mathiew Bédard, La Broquerie
Daniel Boulet, Saint-Adolphe
Sarah Dugas, Saint-Boniface
Pascal Breton, Winnipeg
Raphaël Freynet, Sainte-Anne
Christine Turenne, Winnipeg
Erin Châtelain, Winnipeg
Micheline Cagné, Saint-Pierre-Jolys
Nicole Cysel, Winnipeg
Carly Hamonic, Saint-Malo
Talitha Lemoine, Winnipeg
Christine Maynard, Winnipeg
Athalie Orr, Winnipeg
Manon Paquin, Saint-Boniface
Jocelyne Roy
Louise Saurette, Letellier
Julien Beaudoin, La Broquerie
Yvan Boisjoli, Saint-Adolphe
Jeffrey Dhaene, La Broquerie
André Dupont, Winnipeg
Denis Funk, La Broquerie
Michel Labossière, Saint-Norbert
Léo Laramée, La Broquerie
Roger Phaneuf, Saint-Adolphe
Robert Tétrault, Marchand
Patrick Tétraul, La Broquerie

Partenaire de recrutement:
Conseil jeunesse provincial



Mille jeune francophones de partout au Canada se réuniront à Memramcook en août pour participer aux tout permiers Jeux de la francophonie canadienne!

Une centaine de jeunes Manitobains auront la chance de participer à cette rencontre unique! Mais ils doivent d'abord amasser les sommes nécessaires.

En vous abonnant à La Liberté avec ce formulaire entre le 11 et le 31 juin 1999, vous pouvez aider ces jeunes à réaliser leur rêve!

***La Liberté* versera HUIT DOLLARS à la délégation manitobaine pour chaque abonnement vendu dans le cadre de cette campagne! ***

Alors n'hésitez pas : aidez *La Liberté* à aider les jeunes et en prime, recevez le journal à la maison toute l'année!

** Valable seulement pour les nouveaux abonnements ou les nouveaux abonnements-cadeaux, entre le 11 et le 31 juin 1999.*

Oui, je m'abonne à La Liberté ou j'offre La Liberté en cadeau **et j'aide la délégation manitobaine aux Jeux de la francophonie canadienne!**

Nouvel abonnement **28,50 $ par an taxes incluses**

Prénom et nom: ____
Adresse: ____
Ville/Village: ____ Province: ____
Code postal: ____ Téléphone: ____

Nouvel abonnement cadeau de la part de: **28,50 $ par an taxes incluses**

Prénom et nom: ____
Adresse: ____
Ville/Village: ____ Province: ____
Code postal: ____ Téléphone: ____

Les coordonnées de la personne que j'abonne:

Prénom et nom: ____
Adresse: ____
Ville/Village: ____ Province: ____
Code postal: ____

Je choisis de payer par:
Visa: ____ MasterCard: ____
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté) C.P. 190, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4



La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

GALA CHANT'OUEST

Ruppell à Granby

Les 18 et juin, les huit lauréats des Galas de la chanson des quatre provinces de l'Ouest se sont donnés rendez-vous à Edmonton pour la 10e édition du Chant'Ouest.

Raymond LAROCHE (*Le FRANCO*)



Photos: Gracieuseté Le Franco

Le Manitobain Richard Ruppell a remporté la première place dans la catégorie interprète tandis que l'Albertaine Aryanne Marhyke a décroché le prix de la meilleure auteure-compositeure-interprète. Les deux lauréats se rendront au Festival international de la chanson de Granby 1999.

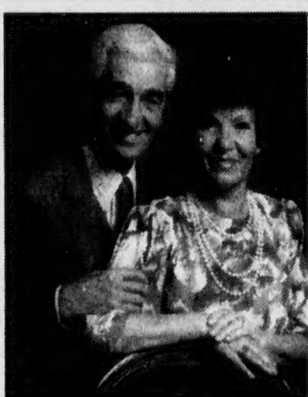
Les 18 et 19 juin, le 10e Gala Chant'Ouest couronnait ses lauréats. Le Manitobain Richard Ruppell a remporté la première place dans la catégorie interprète tandis que l'Albertaine Aryanne Marhyke a décroché le prix de la meilleure auteure-compositeure-interprète. Les deux lauréats se rendront au Festival international de la chanson de Granby 1999.

Le vendredi 18 juin était la soirée réservée aux auteurs-compositeurs-interprètes. Aidée par un style musical peu orthodoxe appuyé par des textes profonds, Aryanne Marhyke fait encore preuve d'une certaine candeur. « C'est justement à cause de ce style particulier que j'étais portée à me demander si j'avais des chances de gagner, explique Aryanne Marhyke. Je pense que c'est justement parce que je donne beaucoup d'importance aux textes que ma musique prend des tournures intéressantes. »

Dominique Reynolds, du Manitoba, a mérité le prix du public. La chanteuse de Winnipeg en était à sa deuxième participation au Chant'Ouest et avait d'ailleurs reçu le prix du public lors de son premier gala interprovincial, qui s'est déroulé au Manitoba en 1995. Elle chante depuis l'âge de 13 ans et compose paroles et musique avec un style bien à elle. « J'ai des choses à dire et je veux continuer à composer des chansons en français comme en anglais et en faire une carrière. Ça m'a vraiment fait chaud au coeur de voir que les gens d'ici apprécient ma musique », affirme l'artiste de 28 ans.

Du côté des interprètes, le 19 juin, c'est Richard Ruppell qui a remporté la palme. L'artiste manitobain, qui chante sérieusement depuis environ sept ans, ne réalisait pas encore ce qui lui arrivait et d'après lui, tous méritaient de gagner. Il estime partir confiant pour Granby, confiant de bien performer tout en gardant la tête froide et les idées claires, cherchant toujours à s'améliorer.

Quant au prix du public, auquel était assortie une bourse de 500$ gracieuseté des journaux de l'Ouest, la palme était décernée à Lori-Lee Turcotte-Simard de l'Alberta. La chanteuse a su charmer son public avec d'excellentes interprétations de chansons de Félix Leclerc et de Linda Lemay. Pour Lori-Lee, le fait de mériter le prix du public était des plus significatifs pour elle qui effectuait un retour aux sources après avoir participé au tout premier Gala provincial de la chanson en 1989.



Pierre et France Lemay
Le 25 juin 1999

Félicitations papa et maman à l'occasion de votre 50e anniversaire de mariage.

Que Dieu vous bénisse avec bonheur, santé et encore bien de belles années!

Merci de votre grand dévouement et amour envers nous, nous en sommes reconnaissants et le serons éternellement.

Vos enfants,
Michelle, Janine, Paulette, Roland, Jacqueline et familles



Un très joyeux anniversaire à
Mme Clara Fortier
qui célèbre son
90e anniversaire de naissance
le 23 juin.

La famille se rassemblera
le dimanche 27 juin
pour souligner cette
heureuse occasion.

À vous "MOM", grand-maman une très joyeuse fête!

THÉÂTRE

Bossé au travail

Christine RUEST

Pour sa cinquième participation au festival Fringe, Éric Bossé présente une comédie romantique. La pièce *Jack and Jill*, dont il est le metteur en scène, suis la relation amoureuse des deux personnages principaux depuis leur première rencontre, et à travers leur amour, leur divorce et leurs tentatives de réconciliation. (1)

« C'est une comédie qui traite des relations contemporaines, affirme Éric Bossé. Notre comédienne, Brenda McLean, l'a découvert après avoir vu *Keely and Due*, une autre pièce de Jane Martin. Elle a lu *Jack and Jill* et voulait vraiment jouer le rôle principal. » Jane Martin, qu'on estime être un pseudonyme, a fait sa renommée avec des œuvres comme *Keely and Due*, *Talking With* et *Cementville*. Les scènes de *Jack and Jill* sont complémentées par la diction de l'auteure, qui est décrite comme étant comique, fraîche et mordante.

La pièce est une production de Incarnate Theatre Collective (ITC), une association à but non-lucratif qui est menée par Éric Bossé, Brenda McLean et Christopher Sobczak. Les habitués du Fringe se souviendront d'autres pièces du ITC, notamment *Fool for Love* (de Sam Shepard) en 1998 et *Out at Sea* (de Slawomir Mrozek) en 1997.

Habitué du Fringe, Éric Bossé a fait ses débuts en théâtre comme comédien en 1982. Originaire de Berthier-sur-mer, au Québec, il est déménagé à Winnipeg pour poursuivre des études en éducation au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB). Il a travaillé comme technicien pour les Chiens du Soleil (CUSB), le Cercle Molière, le Prairie Theatre Exchange, entre autres, et a fait la mise en scène pour la pièce *À toi pour toujours, Marie-Lou* en 1997. Comédien dans les pièces *Pounding Nails in the Floor With My Forehead* (1998), *Out at Sea* (1997) et *Polygraph* (1996) il a aussi participé à plus de 50 productions soit à titre de concepteur de l'éclairage ou du décor.

« Pour créer un décor ou un éclairage, il faut vraiment bien analyser et comprendre le texte, explique Éric Bossé. Quand on comprend l'histoire, on est mieux placé pour transmettre le message. C'est la raison pour laquelle les cours de littérature sont les plus utiles au théâtre: ils aident à décortiquer tous les éléments d'un texte. »

(1) Les représentations de Jack and Jill auront lieu à l'auditorium du Planetarium (190 Rupert), aux dates et heures suivantes: le 1 juillet à 14 h 30; 2 juillet à 21 h; 4 juillet à 14 h 15; 6 juillet à 17 h 45; 8 juillet à 11 h 30; 9 juillet à 21 h 15 et 10 juillet à 14 h 15.

En bref

Le Fringe a lieu du 1er au 11 juillet et accueille 103 troupes qui présentent un total de 797 spectacles dans 17 sites. Les organisateurs espèrent dépasser les ventes de billets de l'an dernier, qui se situaient à 45 000. Voici quelques uns des faits saillants du festival:

• Du 28 au 30 juin, Rick Miller, connu pour sa pièce *MacHomer*, nous revient avec *Slightly Bent* au MTC Warehouse. Billets: 12 $ (collecte de fonds pour le Fringe).

•Le 3 juillet, ne manquez pas le concours d'écriture *Du Maurier* qui consiste à écrire en 12 heures une pièce de théâtre sur un sujet qui sera dévoilé sur place. Prix : 1 000 $ et un t-shirt du festival. Lecture publique le 11 juillet à 13 h au 480 rue Main.

•Une nouveauté: la série de lecture panaméricaine présente des œuvres d'écrivains de l'Amérique du Sud et de l'Amérique centrale (au 480 rue Main) le 1er juillet à 14 h, 3 juillet à 17 h 30, 4 juillet à 14 h, 5 juillet à 21 h 15, 7 juillet à 13 h et 8 juillet à 21 h 15.

•Les billets pour les pièces du Fringe varient entre 5 $ et 8 $. Des laissez-passer «Frequent Fringer» (10 pièces pour 52 $), sont en vente au Manitoba Theatre Centre ou en composant le 94-FRINGE. Des spectacles gratuits seront offerts tous les jours de midi à minuit sur la scène du Old Market Square.



Cécile et Wilfrid Fortier

1949 • 25 juin • 1999

Félicitations à nos chers parents mariés depuis 50 ans!

Amour toujours.

Vos enfants et petits-enfants



Félicitations Léanne!

Diplômée du Collège Louis-Riel.
Nous sommes très fiers de toi!
Bonne chance au CUSB!

Maman, Papa et Nicole

Le Babillard

SAINTE-AGATHE

✎ Ne manquez pas la ***Journée Chéyenne*** le samedi 24 juillet. Déjeuner aux crêpes de 9 h à 11 h (Thérèse Dorge au 882-2337).

DE CHOSES ET D'AUTRES

✎ La Ville de Winnipeg applique gratuitement un fongicide contre ***la maladie hollandaise de l'orme***. Les résidants peuvent se renseigner au : 832-7188.

✎ Vous cherchez à obtenir des informations sur divers problèmes de santé ? Le Centre Youville vous offre un ***accès à Internet gratuit*** du lundi au jeudi de 9 h à 21 h et les vendredis et samedis de 9 h à 17 h.

✎ La SFM accepte les mises en candidature pour les Prix Riel 1999. Formulaires disponibles au 383, boulevard Provencher, pièce 212 ou sur le site Internet de la communauté au .

DE DEUX À 22 ANS

✎ Le 100 Nons est à la recherche de jeunes musiciens et interprètes pour l'édition 1999 de ***La Chicane électrique*** qui se déroulera le 3 septembre. Des ateliers seront offerts en juillet et août. Inscriptions : 237-8947.

PRIX ET CONCOURS

✎ Le Concours TV5 : ***Filmez un coin de votre pays*** est ouvert à tous les jeunes francophones et francophiles âgés de 15 à 25 ans. Date limite : le 16 juillet (Alain Bidjerano au courriel suivant :).

✎ Entrepreneurs entre 18 et 30 ans, participez à la 12e édition des ***Prix aux jeunes entrepreneurs***. Posez votre candidature au ou obtenez un formulaire en composant le 1 (888)-INFO-BDC. Date limite : 25 juin.

RÉUNION DE FAMILLE

✎ Les descendants d'***Albertine et de Toussaint Delorme*** se donnent rendez-vous du 1er au 4 juillet à Saint-Victor en Saskatchewan où le couple s'est installé en 1899. (Eva Pelloquin au 254-5588 ou Lorraine Chevrier au (306) 648-2746).

RENCONTRES ET RÉUNIONS

✎ AGA de ***l'Atelier la Montagne*** le 28 juin à 20 h suivi à 21 h de l'AGA de la résidence de Lourdes.

✎ Pour marquer la ***réouverture du sentier de la scierie Kippan***, le parc national du Mont Riding invite les anciens employés de la scierie et leur famille à une réception le 17 juillet au centre d'accueil de Wasagaming de 10 h 30 à midi (848-7274).

SPORTS

✎ Vous rêvez de participer au ***relais du flambeau des Jeux panaméricains*** qui fera son entrée à Winnipeg le 22 juillet ? Remplissez le coupon de participation que vous trouverez dans le *Free Press* et déposez le dans le hall central des bureaux du Canadien National au 433, rue Main.

✎ Ne manquez pas le ***Triathlon de Saint-Malo*** les 26 et 27 juin (Rita Paquette au 433-3839).

✎ Les Royals de Saint-Jean-Baptiste tiennent leur ***tournoi annuel de balle-molle*** les 9, 10 et 11 juillet au parc de Saint-Jean-Baptiste (Gérald au 758-3473).

✎ Le Club des hommes d'affaires franco-manitobains tiendra son 35e ***Omnium de golf annuel*** le 26 août au Club de golf Saint-Boniface. Inscriptions : 80 $ (235-2253).

Sélection recueillie par Anie CLOUTIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

Le 27 juin à 19 h 30, ne manquez pas ***Camerata : The Colour of Sound, A Chroral Recital Celebrating the Art of Polyphony***. Devant le Palais législatif.

Le 29 juin au Mârdi Jazz : ***Tim Cummings***. Le 2 juillet, le Foyer présente ***Ya Ketchose*** à 20 h 30 (233-8972).

Venez entendre ***Louis St-Cyr***, ***Paul Lachance***, ***RùdiMental***, ***Potloque***, ***Ya Ketchose*** et d'autres artistes sur la terrasse Daniel-Lavoie du CCFM le 1er juillet de midi à 22 h.

Concerts gratuits en plein air offerts par l'Orchestre symphonique de Winnipeg : le 1er juillet à 8 h 45 à la Fourche et le 4 juillet à 14 h au parc Assiniboine (949-3999).

Winnipeg reçoit le ***Sakamoto Women's Choir*** de Setagaya au Japon le 2 juillet à 19 h 30 à l'église First Presbyterian (61, place Picardy). Billets : 10 $ (774-5909).

SUR LES PLANCHES

Shakespeare in the Park monte ***Richard III*** jusqu'au 3 juillet dans les ruines du monastère des trappistes de Saint-Norbert. Billets : 15 $ et 17 $. Matinées les 20 et 27 juin à 16 h. Billets : 10 $ (942-5483).

À L'ÉCRAN

À la Cinémathèque du 19 au 24 juin : ***Tango*** de Carlos Saura à 19 h 30 suivi de ***School of Flesh*** de Benoît Jacquot avec Isabelle Huppert et Vincent Martinez. Admission : 5 $ (925-3457).

Dès le 25 juin au cinéma IMAX (Place portage) : ***Extreme*** vous fait partager la passion des surfers, alpinistes, skieurs et autres amateurs de sensations fortes (956-4629).

Au Planétarium (190, avenue Rupert) jusqu'au 30 juin : ***The Force : Gravity's Grip on the Cosmos***. Admission : 3,99 $ (956-2830).

EXPOSITION

Ne manquez pas le ***BoulevArt*** sur la provencher le 1er juillet de 14 h à 20 h.

Du nouveau au WAG : ***Celebrating Nunavut : Art from a New Territory*** en montre jusqu'au 19 septembre (786-6641).

En montre jusqu'au 7 juillet à la galerie du CCFM : ***Au jeu, concours des jeunes Desjardins***.

PLEIN AIR

Participez au ***recensement des oiseaux nicheurs du Marais Oak Hammock*** le 27 juin de 7 h à midi. Présentation de John Weier, auteur de *Marshwalker* à 14 h (Jacques Bourgeois au 467-3282).

Au centre Fort Whyte le 27 juin à 13 h : ***Walk the Walk : Low Impact Camping*** suivi d'une randonnée guidée à 14 h (989-8364).

Au Parc provincial du patrimoine de Saint-Norbert le 30 juin de 19 h à 21 h : ***soirée de beurre et bannock*** (269-5377).

Sélection recueillie par Anie CLOUTIER

THÉÂTRE ET MUSIQUE

Fournier au Fringe

À la tête de l'ensemble jazz les Pearl Drivers et membre des Wyrd Sisters depuis 1993, Lianne Fournier tente maintenant une sortie dans le monde du théâtre. La chanteuse enfilera le temps du festival Fringe le costume haut en couleurs de *Chevron – Queen Of The Laser Tits*, héroïne de son invention qui prend l'affiche du 1er au 11 juillet au Sleeping Beauty Cabaret (120, rue King).

« J'ai toujours voulu faire de la comédie, signale Lianne Fournier. J'en avais fait un peu lors de mes années d'études dans les Maritimes. Alors j'ai inventé Chevron, un personnage d'une autre planète qui cherche ses ennemis et utilise le public pour l'aider à les retrouver. J'ai demandé à un ami, Kenten Larsen, de m'écrire un sketch. Je vous promet que vous allez rire. Un autre ami, Wally Landreth m'a aidée avec mon costume. Je me promène avec un "Conehead" et une poitrine exubérante avec des petites lumières au bout! »



Photo : Paul Martens

Les Wyrd Sisters seront à Saint-Jean-Baptiste le 26 juin dans le cadre du Festival du patrimoine Montcalm.

Présenté au Winnipeg Press Club puis au centre culturel West End, le sketch de dix minutes a remporté un franc succès, assure Lianne Fournier. « J'ai participé l'an dernier au Sleeping Beauty Cabaret, mais c'était surtout comme chanteuse avec les Strange Angels. Là, c'est ma première apparition comme comédienne en solo. Heureusement que j'ai présenté ce sketch avant ! La première fois, je n'arrivais pas à croire dans quelle situation je m'étais mise. Mais aujourd'hui, je sais que ça va marcher et je ne suis pas aussi nerveuse. »

Côté musique, Lianne Fournier est aussi très occupée. Avec les Wyrd Sisters, elle sera de passage à Saint-Jean-Baptiste le 26 juin dans le cadre du Festival du patrimoine Montcalm. Cet automne, le groupe partira en tournée dans l'Ouest canadien et en Californie. En attendant, on pourra entendre Pearl Drivers à la Fourche les 29 juillet et 2 août dans le cadre des Jeux panaméricains.

A. C.

EXPOSITION

Duguay et compagnie

Faites vite! La Galerie Rivière-aux-Rats de Saint-Pierre-Jolys présente jusqu'au 25 juin une exposition de sculptures de Denis Duguay. Également en montre, on retrouve des œuvres de deux autres natives de Saint-Pierre-Jolys : Lynne Tessier et Annette Bouvier.

Atteinte de fatigue chronique, Annette Bouvier a dû quitter son emploi en octobre 1998. C'est alors qu'elle s'est mise à l'aquarelle. « J'ai eu une dure année, confie l'artiste de 38 ans. J'ai été malade et j'ai dû quitter mon emploi puis, ma mère est décédée suivi de mon père peu de temps après. Mais le bon Dieu m'a donné quelque chose de bon pour passer au travers de ces épreuves. La peinture me rend heureuse. Et je n'aurais jamais pensé que je serais capable de faire ça avant. Le monde me dit que ce sont les détails qui ressortent de mes peintures. Moi, j'espère seulement que les gens sont aussi heureux que moi en regardant mes peintures. »

Gamineries

par Diane Bruyère



5-4-3-2-1....Hourra, c'est le temps des vacances !

L'été approche à grands pas et quel enfant n'anticipe pas ce temps de vacances avec enthousiasme. Pourtant, comme parent, j'ai à chaque année certaines inquiétudes vis à vis ce temps de relâche car je sais que tout à coup j'ai à structurer, diriger, organiser l'horaire de mes petits trésors tout en leur créant un environnement qui leur permettra d'entendre et de s'exprimer en français.

Alors que faire ? J'ai vite appris qu'on ne doit pas se fier aux hasards mais qu'il faut prendre les choses en main. Alors, depuis plusieurs années, mon conjoint et moi avons exploré les options d'activités où la langue parlée et exprimée est le français, ensuite planifier ces moments de loisirs et ces sorties en fonction de ces découvertes. Nous aimerions partager ces quelques petits trucs trouvés au fil des ans.

Comme parents, nous essayons de/d' :

- toujours nous adresser en français à nos enfants en utilisant des termes justes (parfois nous avons à nous référer aux ressources disponibles telles des livres, dictionnaires...pour trouver le vocabulaire exact) ;
- choisir un/des gardiens/gardiennes francophones ;
- assurer que nos enfants invitent dans notre foyer des amis qui parlent français ;
- visiter régulièrement la bibliothèque afin d'emprunter des jeux, films, livres...français ;
- initier une correspondance à l'internet ou par courrier régulier avec quelqu'un de francophone que ce soit un/des grand-parents, un ami de la famille, quelqu'un en voyage... ;
- encourager nos enfants à tenir un journal de ce qu'ils ont vu, entendu et/ou ressenti...lors des randonnées, voyages, sorties...
- participer aux activités qui ont lieu pendant l'été dans les communautés francophones telles que la Fête de la Saint-Jean-Baptiste, la Fête du Canada au CCFM, l'heure du conte à la bibliothèque, les camps d'été...
- visiter d'autres familles françaises et faire des sorties au parc, zoo, plage...avec ces familles ;
- initier de nouvelles activités que ce soit les quilles, le golf, un jeu de cartes ou un jeu de société en français car l'enfant est porté à continuer à pratiquer cette activité dans cette langue ;
- créer des traditions telles que faire du camping soit en fin de semaine ou pendant quelques semaines l'été, aller en randonnée à bicyclette les dimanches après-midi, faire des promenades pour découvrir la nature en nommant les oiseaux, animaux, insectes, fleurs, arbres..., regarder les étoiles en nommant les constellations... ;
- faire jouer de la musique française dans le foyer et dans l'automobile ;
- écouter les postes de radio francophone soit Envol 91 FM et CKSB dans l'automobile et dans le foyer ;
- laisser sur la table le journal *La Liberté* et une variété de revues françaises telles que *Le Lundi, Clin d'œil, Sept Jours, L'actualité*, ... afin de permettre aux jeunes de les feuilleter lorsqu'ils grignotent (un passe-temps très populaire chez nos adolescents.es);
- lire une page du journal avec nos enfants et leur recommander de lire un article d'un journal ou revue que vous avez lu et qui pourrait les intéresser. Après la lecture, vous pourrez entamer une discussion sur le sujet abordé dans l'article;
- visiter des personnes d'âges d'or francophones soit de la parenté ou une autre personne de la communauté ;
- cuisiner avec nos enfants en suivant des recettes écrites en français ;
- faire des bricolages avec nos enfants et en profiter pour échanger sur des sujets d'actualité soit sur la francophonie manitobaine, nationale ou internationale ;
- faire des voyages dans l'est du pays où nos enfants peuvent entendre et voir le français dans tout et partout ;
- voir des spectacles en français au Manitoba et ailleurs ;
- ne pas toujours insister sur le fait que les choses se passent en français mais plutôt les laisser S'AMUSER en français. Cette règle est juste autant pour le brocoli que la langue. Selon nous, il est mieux de ne pas toujours souligner le fait que c'est bon pour la santé mais plutôt insister que c'est beau, bon et amusant à déguster. La même règle s'applique à la langue.
- être un exemple concret pour nos enfants en vivant pleinement notre francophonie comme adulte.

Plus nous sommes conscients du grand rôle que nous jouons comme parent vis à vis la langue maternelle de nos enfants, plus nous sommes en mesure de les accompagner dans leur choix de jeux et d'activités afin qu'ils réussissent à s'amuser pleinement en français tout au long des vacances d'été et même tout au long de leur vie. Croyez-moi, nos enfants en ressortiront gagnants si nous réussissons à structurer, diriger et organiser leur horaire tout en créant une ambiance francophone au sein de nos familles!

Passez de bonnes vacances entourés des vôtres!

Cette chronique est possible grâce à une collaboration entre la Fédération provinciale des comités de parents et La Liberté.

DÉJÀ VU dans La LIBERTÉ

Ouverture officielle du Centre Hospitalier Taché



Dans *La Liberté* du 6 juin 1973, on pouvait lire: « Le mercredi 30 mai avaient lieu les cérémonies d'ouverture officielle du nouveau Centre Hospitalier Taché de Saint-Boniface. Sur la photo, les dignitaires participent à la coupure du ruban: (de gauche à droite) M. Bernie Wolfe, président du Conseil d'administration du Centre; Sr Cécile Maurice, Supérieure Provinciale des Soeurs Grises; Soeur Gertrude Jarbeau, représentant la Supérieure Générale de Montréal; M. Joseph Guay, membre parlementaire de Saint-Boniface; M. Paul Marion, maire adjoint de la ville de Winnipeg; (à l'arrière) M. Laurent Desjardins, représentant le Premier ministre et le gouvernement de la Province; Monseigneur Maurice Baudoux, archevêque de Saint-Boniface. »

Recette

Gâteau minceur au melon d'eau

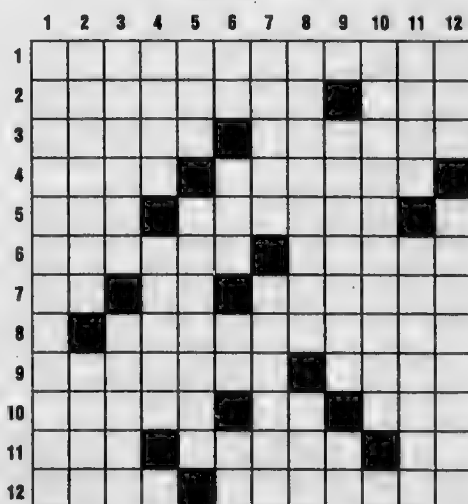
1 melon d'eau
1/2 contenant (250 mL) de garniture de crème fouettée sans gras ou à faible teneur en matières grasses, dégelée
1 contenant (250 mL) de yogourt au citron sans gras ou à faible teneur en matières grasses
Fruits frais pour décorer le gâteau (fraises, kiwis, raisins, bleuets)

- Choisir un melon d'eau, environ 7 à 9 pouces (de 17 à 21 cm) de diamètre. Peut être entier ou en demi. Extraire une tranche transversale de 3 pouces (8 cm) du melon d'eau. Faire 4 incisions dans l'écorce sans couper la chair. Enlever l'écorce en coupant entre la partie blanche et la chair rouge.
- Incorporer la garniture de crème fouettée et le yogourt. Assécher le «gâteau» de melon d'eau en le tapotant avec du papier essuie-tout.
- Déposer le «gâteau» de melon d'eau à plat sur un plateau de service. Glacer le dessus et les côtés avec le mélange à garnir. Décorer tel que désiré avec des fruits frais. Réfrigérer jusqu'au moment de servir. Peut être conservé pendant plusieurs heures ou pendant une nuit.
- Couper en morceaux triangulaires puis servir.

Donne 10 portions.

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 55



HORIZONTALEMENT

1. Avare.
2. Capacité, habilitation. – Prêts pour le bain.
3. Expose dans le détail. – Devient pire.
4. Petit colombier. – De la haute montagne.
5. Coule en Angleterre. – Dignitaire ecclésiastique.
6. Cadavre, ossements. – Rivière de France.
7. Conjonction. – À la mode. – Mesures en mètres.
8. Serrent davantage.
9. Qui a les cheveux noirs et le teint brun. – Pièce de charpente.
10. Adverbe. – Infinitif. – Connut.
11. Préposition. – Nez. – Ce qui est dû à quelqu'un.
12. Paradis terrestre. – Qui est en forme de soie de porc.

VERTICALEMENT

1. Parole de fanfaron.
2. Soutenir quelqu'un. – Rivière en Afrique du Nord.
3. Marques de raies plus ou moins parallèles. – Prisse une expression de gaieté.
4. Titre porté par les seigneurs. – Troisième personne.
5. Saison. – Avait une certaine opinion.
6. Actionné. – Partie du cheval. – Connu. – Carte.
7. Prénom féminin. – Tenir sur quelqu'un des propos malveillants.
8. Chevalier de l'ordre du Temple. – Sourit.
9. Dollar. – Interjection.
10. Absences d'intérêt.
11. Rivière de France. – Prénom féminin.
12. Élimé. – Dépossède quelqu'un de son grade.

RÉPONSES DU N° 54

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	V	E	R	B	E	R	A	N	T	S
2	E	M	E	R	I	L	L	O	N		A	I
3	P	A	R	E	R	E		L	I	V	R	E
4	R	I	N	C	E		P	E	T	I	T	S
5	E	L	I	T		A	R		A	N	E	T
6	S		S	I	T	U	E	R		A	L	E
7	E	R		L	A	S	S	A	N	T	E	
8	N	E	C	E	S	S	I	T	E		T	T
9	T	U	A		S	I	D	E	R	I	T	E
10	E	N	L	I	E		E	L	E	V	E	S
11	R	I		F	R	E	N	A	I	E		T
12	A	R	I	S	A		T	I	S	S	E	S



LA FÊTE DU CANADA

à Saint-Boniface

le jeudi 1er juillet 1999



BoulevART Provencher

14 h à 20 h

✆ 235-1406

Une exposition d'art tout le long du boulevard, ainsi que des musiciens ambulants et des amuseurs publics à tous les coins de rues. Une vue spectaculaire des feux d'artifice!

Merci à RUES PRINCIPALES SAINT-BONIFACE et la ZAC DU QUARTIER FRANÇAIS.



Fort Gilbratar
rue Saint-Joseph

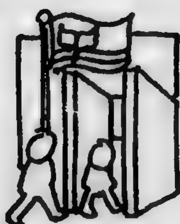
Midi à 17 h

✆ 237-7692

Des interprètes historiques, des démonstrations et de la musique de l'époque des voyageurs. Faites l'expérience de la vie de la traite de fourrures! Des randonnées gratuites en chevaux attelés!

Entrée gratuite.





Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher

Midi à 22 h

✆ 233-8972

Des spectacles, ainsi qu'une cantine, de midi à 22 h. Des jeux et des activités pour enfants tout l'après-midi. Spectacle de Réjean LaRoche à 16 h 30!

Merci à la SFM, au CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRE, PEPSI et WORLD OF WATER pour leur appui.

Entrée gratuite.



Musée de Saint-Boniface
494, avenue Taché

10 h à 21 h

✆ 237-4500

Le patrimoine canadien-français et métis du Manitoba dans le plus ancien édifice de la ville de Winnipeg. Visitez le campement d'une famille des années 1800.

Entrée gratuite pour le 1er juillet seulement.



Parc Provencher

11 h à 17 h

Participez aux festivités et aux activités : piscine pour les jeunes, artisanat, peinture de visages et plus.





YVAN COURNOYER

L'ambassadeur du Canadien

Yvan Cournoyer était de passage à Saint-Pierre-Jolys le 17 juin. Il partage ses souvenirs du Canadien ainsi que de la série Canada – Russie de 1972, et dispense quelques conseils aux jeunes hockeyeurs.

Daniel BAHUAUD

Yvan Cournoyer a arboré le tricolore de 1964 à 1979. Mais s'il a raccroché ses patins, le vétéran du Canadien de Montréal garde toujours son air d'aller. Ambassadeur de la sainte flanelle Yvan Cournoyer était de passage à Saint-Pierre-Jolys le 17 juin quand il a joué une ronde de golf au club de la Rivière-aux-Rats, une activité de financement de l'Institut national canadien pour les aveugles.

« C'est quoi ça, la retraite ?, demande Yvan Cournoyer. J'ai 55 ans et je suis tout aussi actif que le jour où j'ai quitté la Ligue nationale ! Je ne me vois pas assis à rien faire. J'ai été propriétaire d'un restaurant à Montréal pendant 12 ans. En 1993, j'ai entraîné une équipe de roller hockey, les Road Runners de Montréal. C'était une très belle expérience. En ce moment je suis ambassadeur à temps plein pour le Canadien de Montréal et j'adore ça. Avec Guy Lafleur, je représente l'équipe pour faire de la promotion et pour rencontrer le monde. Je suis toujours en voyage. »

Et que pense-t-il de sa première visite parmi les francophones de l'Ouest ? « C'est extraordinaire, dit-il. L'accueil à Saint-Pierre-Jolys est super. Jean Béliveau m'a parlé des francophones de l'Ouest, mais j'ignorais leur accueil et leur dynamisme. J'ai fait de belles rencontres. J'ai posé des questions sur la fameuse inondation. Le sinistre a touché plus d'un Québécois.

« On a aussi parlé du hockey d'autrefois, poursuit-il. Un fan m'a dit que nous avions grandi ensemble ; moi à la télé et lui sur sa patinoire. Ça m'a ému, parce que c'est bien vrai. J'ai passé ma vie au Forum de Montréal. J'ai joint l'équipe junior du Canadien à 17 ans. Peu après, j'étais un jeune blanc-bec qui vivait son rêve de porter le tricolore dans la Ligue nationale. Cette même année, on a gagné la coupe Stanley. Quelle expérience ! »

Yvan Cournoyer se rappelle aussi la fameuse série Canada – Russie de 1972. « C'était un moment très prestigieux pour le Canada qui est devenu presque légendaire, dit-il. Mais on l'a échappé belle. C'était la première série du genre, et on ne connaissait pas nos adversaires. On croyait que la victoire serait facilement acquise. On s'est vite aperçu que les Russes étaient de bons joueurs, très respectables. On a failli perdre la série. »

Le hockey a beaucoup changé depuis 1972. Pour Yvan Cournoyer, rien de plus normal. « La nouvelle génération ajoute toujours de quoi au sport, affirme-t-il. Les joueurs sont plus gros et plus rapides. Les salaires sont plus gros aussi ! Mais je n'y vois rien d'alarmant. On sait qu'il est difficile de se trouver un bon emploi de nos jours. Si un jeune athlète peut se décrocher un salaire élevé, tant mieux ! Il me semble qu'avec presque 30 équipes, on peut accommoder tous les joueurs. »

Mais attention ! Selon Yvan Cournoyer, les jeunes qui rêvent de gloire doivent aussi être réalistes. « Pour réussir, il faut aimer le hockey, dit-il. Mais il faut aussi avoir d'excellentes habiletés et être persévérant. Il faut avoir un esprit positif et se dire que tout est possible. Mais il faut également se dire qu'on a des hauts et des bas et il faut bien se préparer pour des déceptions. C'est important, par exemple, d'avoir un à-côté, en cas de blessure ou de malchances. Moi, j'étais machiniste dans la "shop" de mon père. Il faut se donner d'autres avenues, d'autres options. »



photo: Daniel Bahuaud

Yvan Cournoyer, ici en compagnie de Réal Curé, a échangé son bâton de hockey pour un bâton de golf le 17 juin à Saint-Pierre-Jolys.

Jeux panaméricains

Les Amériques vues par...

Les voyages de d'Eschambault

par Christine RUEST

Après les Jeux olympiques et les Jeux du Commonwealth, comment Marc d'Eschambault décrit-il sa participation aux plus grandes manifestations sportives au monde?

« C'est une expérience unique, lance Marc d'Eschambault, d'avoir eu l'occasion de participer à de tels événements. C'est presque comme un voyage, sauf qu'il n'y a pas d'inquiétudes! Tous les services - notre logement, notre nourriture et notre transport - sont déjà tous organisés. »



Marc d'Eschambault.

Marc d'Eschambault, monteur à la télévision de Radio-Canada depuis 1987, parle de ses expériences de travail outre-mer, à titre de monteur pour le réseau anglais de Radio-Canada aux Jeux olympiques d'Atlanta en 1996, de Nagano en 1998 et aux Jeux du Commonwealth à Kuala Lumpur (en Malaisie) en 1999. « C'est incroyable: j'ai eu la chance de participer à la production des matchs de hockey de Nagano avec Bob Cole et Harry Neil. Ce sont deux hommes que j'écoutais souvent quand j'étais jeune. Ils étaient mes idoles!

« J'ai toujours aimé revenir d'un événement pour montrer à tout le monde les photos que j'ai prises, lance-t-il. Souvent, les gens reconnaissent les sites qu'ils ont vu dans les journaux ou à la télévision, et je peux dire que j'étais là! »

Cependant, insiste Marc d'Eschambault, travailler à la diffusion de tels événements spéciaux est très exigeant. « Il faut s'adapter très rapidement aux différents environnements de travail et apprendre à utiliser du nouvel équipement et des nouvelles techniques de montage, explique-t-il. Une fois que tu comprends ce qui se passe et comment ça marche, l'événement est déjà fini. Et quand tu retournes, l'année d'après, il faut tout réapprendre à nouveau. C'est sûrement un des plus grands défis du métier.

« Mais il y a toujours des gens sur qui tu peux te fier. Les autres techniciens et réalisateurs avec qui je travaillais étaient d'excellentes ressources. Lorsqu'on sortait ensemble après le travail, je savais à qui poser des questions pour avoir l'information dont j'avais besoin », raconte Marc d'Eschambault.

Comment s'assurer une place sur l'équipe technique des prochains Jeux olympiques? « Faire du bon travail à l'événement précédent. Si les gens aiment ta performance, ils se souviendront de toi. Mais si les gens ne l'aiment pas, ils s'en souviendront davantage! », déclare-t-il.

Marc d'Eschambault espère pouvoir se rendre à Sydney pour les prochains Jeux olympiques « parce qu'une fois que tu y goûtes, tu veux répéter l'expérience. Mais je ne peux pas me permettre de trop voyager, de vivre dans ma valise, soutient-il. Avec une femme et quatre enfants, j'ai besoin d'une vie un peu plus stable. »

HOCKEY SUR GAZON

Jamie joue le jeu

Avec des tournois interprovinciaux et nationaux de hockey sur gazon qui approchent rapidement, Jamie Diduck n'a pas le choix d'y consacrer la majorité de son temps.

Christine RUEST



photo: Christine Ruest

Jamie Diduck.

Jamie Diduck se prépare à passer un été mouvementé. D'ici la fin juillet, l'athlète de 18 ans participera à des tournois de hockey sur gazon dans quatre différentes provinces canadiennes avant de revenir à Winnipeg pour faire du bénévolat aux Jeux panaméricains.

De fait, l'étudiante en sciences au Collège universitaire de Saint-Boniface, en plus de suivre des cours de printemps à l'université, détient trois emplois à temps partiel et s'entraîne au hockey sur gazon cinq jours par semaine. « Mon horaire est très chargé, mentionne Jamie Diduck. Il faut que je planifie toutes mes activités autour du hockey sur gazon et je n'ai pas souvent du temps pour passer avec ma famille ou mes amis. » Cependant, insiste-t-elle, le jeu vaut la chandelle! « J'aime beaucoup le sport, et l'occasion de participer aux tournois nationaux n'arrive qu'une fois dans la vie. Dans quelques années, je serai trop vieille pour être membre d'une équipe réservée aux joueuses de 19 ans et moins. »

Le hockey sur gazon est vite devenu une passion pour Jamie Diduck, qui a essayé le sport pour la première fois il y a deux ans, lorsqu'elle était en 11e année au Garden City Collegiate. « Je jouais au hockey sur glace, mais l'été je cherchais un nouveau sport, raconte Jamie Diduck. Une de mes enseignantes m'a suggéré le hockey sur gazon, et à mon premier été, je faisais déjà partie de l'équipe provinciale pour les joueuses âgées de 18 ans et moins. »

Ayant participé aux deux versions du hockey (sur glace et sur gazon), Jamie Diduck peut souligner les différences entre les deux sports. « Ils ne se ressemblent pas du tout! Le hockey sur glace exige cinq joueurs sur la patinoire, le hockey sur gazon en demande onze, sur un terrain qui a presque la taille d'un champ de baseball, explique l'athlète. Le bâton de hockey sur gazon est beaucoup plus petit, et il faut être droitier pour s'en servir. Le maniement de la balle et de la rondelle est aussi très différent. » La joueuse de demi-centre tient aussi à souligner que le hockey sur gazon est le deuxième sport le plus pratiqué au monde par les femmes.

En 1997, Jamie Diduck s'est rendue avec l'équipe provinciale de hockey sur gazon au championnat national à Vancouver, et en 1998, à Toronto. Cet été, elle participera au tournoi Assiniboine à Winnipeg, au tournoi régional à Régina et au championnat national à Toronto avant de se rendre aux Jeux d'été de l'ouest canadien, qui auront lieu à Prince Albert (en Saskatchewan) du 14 au 18 juillet. Par la suite, elle travaillera comme bénévole aux Jeux panaméricains, à titre de chasseuse de balles au hockey sur gazon.

« J'ai hâte aux Jeux panam pour regarder jouer les équipes, lance Jamie Diduck. Notre entraîneur nous encourage à aller voir les parties, parce que nous pouvons beaucoup apprendre en observant les techniques de ces joueurs. » Mais la jeune femme a encore plus hâte à jouer cet été. « Mon but c'était de me rendre au-delà du niveau communautaire avec un sport. J'ai trouvé le hockey sur gazon par chance, et maintenant j'ai l'occasion de participer à des tournois un peu partout, explique-t-elle. Je suis vraiment excitée par les compétitions de cet été. »

Pendant les Jeux

Les matchs préliminaires de hockey sur gazon (masculin et féminin) des 13e Jeux panaméricains auront lieu du 24 juillet au 2 août (billets, sièges non-réservés: 8 $ pour une session - 4 matchs); les rondes de bronze le 4 août (14 $ pour les deux matchs, masculin et féminin); la ronde d'or le 4 août (14 $ pour les deux matchs, masculin et féminin). Tous les matchs se dérouleront au Kildonan East Collegiate au 845 Concordia (Billets: 780-SEAT).

ATHLÉTISME

Bravo Jared!

Jared Fletcher, coureur de l'équipe des Olympiens du collège Jeanne-Sauvé, a été nommé athlète de la semaine Pacesetter de Winnipeg.

L'élève de secondaire 4 a décroché deux médailles au championnat provincial d'athlétisme le 5 et 6 juin, soit la médaille d'argent au 400 mètres et la médaille de bronze au 800 mètres. En plus de l'athlétisme, Jared Fletcher pratique la course cross-country et maintient une moyenne académique de 85 %.

Télé-horaire de la semaine du 28 juin au 4 juillet au 1999



Radio-Canada Télévision Manitoba

Du lundi au vendredi de 6 h 55 à 15 h

7h00 Matin express
9h00 Les Sœurs Reed
10h00 Liza (L au J)
Le Monde de Clémence (V)
11h00 Attention, c'est chaud
11h30 Lingo
12h00 Le Midi
La Fête du Canada (J)
12h30 Cinéma:
Ligue majeure 2 (L)
La Joyeuse Revenante (Ma)
L'Oncle Buck (Me)
Les Petits Géants (V)
13h30 *À communiquer* (J)
14h00 *À communiquer* (J)
14h30 Les Inventions de la vie (L et Ma)
Ma vie pour les aminaux (Me)
Nation huronne Wendat (J)
Montagne (V)
15h00 Il était une fois... les Amériques

Lundi

15h30 Woof!
16h00 Iznogoud
16h30 Aladdin
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Courants du Pacifique
19h00 La Tête de l'emploi
19h30 Un gars, une fille
➤ **20h00** Comédie comédies:
Dracula : mort et très heureux. *É.-U. 1995. Comédie fantastique.*
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ **23h58** Cinéma: **Toutes peines confondues.** *Fr. 1992. Drame policier.*
1h35 Fin des émissions

Mardi

15h30 Un cas très spatial
16h00 À la poursuite de Carmen Sandiego
16h30 Aladdin
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Manitoba ce soir
18h30 L'Accent francophone
19h00 La Tête de l'emploi
19h30 Jardin d'aujourd'hui
20h00 Orgueil et préjugés
21h00 Coup d'œil
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ **23h58** Cinéma: **Prêt-à-porter.** *Angl.-É.-U. 1994. Comédie satirique.*
2h35 Fin des émissions

Mercredi

15h30 Océane
16h00 Sur la piste
16h30 Aladdin
17h00 Watatatow
17h30 Manitoba ce soir
18h00 Le Baseball Labatt 50
21h00 Le Téléjournal/Le Point
22h00 Les Nouvelles du sport
22h30 Vues d'ici: **Abegweit.**
➤ *Can. 1998. Documentaire.*
0h00 Fin des émissions

Jeudi

15h30 Nos plus belles vacances
16h00 Les 20e Finales des Jeux de l'Acadie
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Montréal ce soir
18h30 Vœux fédéraux
19h00 La Tête de l'emploi
19h30 Attention, c'est chaud!
20h00 Culture-choc
21h00 Fête du Canada 1999 - La Célébration du siècle
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ **23h00** Cinéma: **Vie de femmes.** *Can. 1994. Comédie dramatique. Vers les années 40, une adolescente partage la curiosité intellectuelle de sa mère, une atodidacte dont l'indépendance d'esprit contraste avec le conservatisme de l'époque.*
1h00 Fin des émissions

Vendredi

15h30 La Série des aventures
16h00 Lassie
16h30 Aladdin
17h00 Watatatow
17h30 Lingo
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Chacun sa route
19h00 La Tête de l'emploi
19h30 Partis pour la gloire
20h00 Passeport musique
21h00 Zone libre
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ **23h58** 2000 ans de cinéma: **Gandhi.** *G.-B.-Inde 1982. Drame biographique. Évocation de la vie de Mohandas K. Gandhi, apôtre hindou de la non-violence.*
3h00 Fin des émissions

Samedi

7h30 Les Contes du chat perché
8h00 Les Nouvelles Aventures da Winnie l'ourson
8h30 L'Histoire sans fin
9h00 La Bande à Ovide
9h30 Timon & Pumbaa
10h00 Princesse Sissi
10h30 Mon ami Willy
11h00 Franc-Croisé
11h30 Les Aventures de Tintin
12h00 Le Midi
➤ **12h30** Cinéma : **À l'écoute des étoiles.** *Austr. 1990. Film d'aventures. Un garçon de 12 ans, dont le père scientifique est muté à la base Tidbinbilla, en Australie, vit des aventures dangereuses.*
14h30 Direction : Sud
15h30 Les Contes d'Avonlea
16h30 Parents d'aujourd'hui
17h00 Ce soir
17h30 Vélo mag
18h00 Le Baseball Labatt 50
21h00 Le Téléjournal
21h30 Les nouvelles du sport
➤ **21h55** Télé-Nuit: **L'Amour tabou.** *G.-B. 1991. Drame. Un jeune Anglais s'éprend de sa sœur, récemment mariée à un riche excentrique.*
➤ **0h22** Cinéma: **Titre à communiquer**
Fin des émissions

Dimanche

7h30 Babar
8h00 Les Nouvelles Aventures de Winnie l'ourson
8h30 Kléo
9h00 Bravo la famille!
9h30 Doug
10h00 Le Jour du Seigneur
11h00 En toute liberté
11h30 Entrée des artistes
12h00 Le Midi
12h30 La Semaine verte
13h30 Second regard
14h00 Gros plan
14h30 Jeux de l'Acadie
15h30 Horizons
16h30 L'Arche de Noé
17h00 Chez Nous 99
17h30 Vie de chalet
18h00 Ce soir
18h30 Découverte
19h30 Les Couche-tôt en vacances
20h00 Les Beaux dimanches:
➤ **Cinéma du mois: Nixon.** *É.-U. 1995. Drame biographique. Partant de la période cruciale qui va de la mésaventure du Watergate à la démission du président en 1974, le film revoit les étapes qui ont mené Nixon jusque là.*
23h15 Le Téléjournal
23h45 Les Nouvelles du sport
➤ **0h13** Ciné-Club: **La Prisonnière du désert.** *É.-U. 1956. Drame. Après la guerre de Sécession, Ethan s'installe chez son frère Aaron. Au retour d'une poursuite contre des voleurs de bétail, il découvre le ranch incendié et le corps des siens carbonisés, sauf ceux de ses deux nièces. Il part avec des compagnons à la recherche des jeunes filles.*
2h25 Fin des émissions



TVA

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 16 h

4h30 Infopublicité
5h00 Salut, bonjour!
Infopublicité (J)
5h30 Tarzan (J)
6h00 Ciné-congé: **Le Fantôme de ma mère (J)**
8h00 En forme avec Josée Lavigueur
8h30 Place Melrose
9h30 Taillefer et fille
10h30 Les Fruits de la passion
Ciné-congé: **La Pin-up est un homme (J)**
10h45 J.E. en Direct
12h30 Boutique TVA
13h30 Les feux de l'amour
14h30 Top modèles
15h00 Sunset Beach
16h00 Le Grand jeu Québon

Lundi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Scènes de rue
18h00 Fais-moi rire
18h30 Tarzan
19h00 Beverly Hills, 90210
20h00 Salle d'urgence
21h00 Le TVA, édition réseau
21h29 Le «Journul» de François Pérusse
21h30 Terre 2
22h30 Le TVA, sports
22h56 Infopublicité
0h56 Fin des émissions

Mardi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Scènes de rue
18h00 Un monde de chiens
18h30 Bec et museau
19h00 Ally Mc Beal
20h00 Les Grands procès II:
L'affaire Dion (1963)
21h00 Le TVA, édition réseau
21h29 Le «Journul» de François Pérusse
21h30 Terre 2
22h30 Le TVA, sports
22h56 Infopublicité
0h56 Fin des émissions

Mercredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Scènes de rue
18h00 Drôle de vidéo
18h30 Fleurs et jardins
19h00 Planète en folie I
20h00 Des crimes et des hommes II: Les incendiaires
21h00 Le TVA, édition réseau
21h29 Le «Journul» de François Pérusse
21h30 Terre 2
22h30 Le TVA, sports
22h59 Infopublicité
0h59 Fin des émissions

Jeudi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Symphorien
18h00 Caméra choc
18h30 Dodo déco
19h00 Jasmine
20h00 Nikita
21h00 Le TVA, édition réseau
21h29 Le «Journul» de François Pérusse
21h30 Terre 2
22h30 Le TVA, sports
22h56 Infopublicité
0h56 Fin des émissions

Vendredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Scènes de rue
18h00 Chambres en ville IV
➤ **19h00** Cinéma interactif: **Les Lavigueur redéménagent.** *Hol. 1992. Comédie. Une famille pauvre, sale et braillarde se retrouve à New York pour participer à un programme d'échange culturel avec les États-Unis.*
OU
L'œil de la vengeance. *Am. 1991. Drame. Après avoir été soumis à une lobotomie, un déséquilibré s'échappe de l'hôpital psychiatrique afin de se venger de son médecin.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h29 Le «Journul» de François Pérusse
21h30 Terre 2
22h30 Le TVA, sports
23h00 Infopublicité
1h00 Fin des émissions

Samedi

5h00 Infopublicité
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Boutique TVA
10h00 Fleurs et jardins
10h30 Vins et fromage
11h00 Table d'hôte
12h00 Infopublicité
➤ **13h00** Ciné-pop: **Columbo : Portrait d'un assassin.** *Am. 1989. Drame policier. Un détective perspicace tente de prouver qu'un célèbre peintre, coureur de jupons, a tué son ex-femme.*
➤ **15h00** Ciné-pop: **Séduction à belles dents.** *Am. 1985. Comédie fantaisiste. Un étudiant tombe sous l'emprise d'une femme vampire à la recherche de sang neuf.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
➤ **17h30** Ciné-extra: **Détectives en herbe.** *Am. 1995. Comédie policière. Un gamin et son chien ont du mal à convaincre les autorités que la vie du président des États-Unis est en danger.*
➤ **19h00** Ciné-extra: **À la poursuite d'octobre rouge.** *Am. 1990. Drame d'espionnage. Le commandant d'un sous-marin soviétique qui met le cap vers les États-Unis pour passer à l'Ouest éveille ainsi l'inquiétude des Américains qui ne connaissent pas ses intentions.*
22h00 Le TVA, édition réseau
22h25 Le TVA, Sports
➤ **22h50** Ciné-lune: **Le Prédateur.** *Am. 1987. Film de science-fiction. Un commando qui s'est aventuré dans la jungle dans le but de libérer un sénateur enlevé par des guérilleros doit faire face à un extra-terrestre.*
0h50 Infopublicité
1h50 Fin des émissions

Dimanche

5h00 Infopublicité
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Boutiqua TVA
10h00 Évangélisation 2000
10h30 Complètement marteau
11h00 Fais-en ton affaire!
11h30 Via TVA
12h00 Infopublicité
➤ **14h00** Cinéma en famille: **Les nouvelles aventures de Fifi Brind'acier.** *Am. 1988. Comédie.*
16h00 Décibel
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 La vie est un sport
18h00 Fort Boyard
➤ **19h00** Cinéma Télémax Vidéotron: **Mauvais garçons.** *Am. 1995. Comédie policière. Deux détectives aux trousses d'un trafiquant de drogues sont obligés d'échanger leur identité pour mener l'enquête.*
21h30 Le TVA, édition réseau
21h55 Le TVA, Sports
22h17 Évangélisation 2000
22h47 Infopublicité
0h17 Fin des émissions



Le Jour du Seigneur:
le dimanche 4 juillet à 10 h à la SRC

Messe célébrée à l'occasion des Jeux de l'Acadie à Bathurst, au Nouveau-Brunswick par Robert McGraw, prêtre.



TV5 La Télévision Internationale

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

5h00 Les arts et les autres (L)
La vie d'artiste (Ma)
Itinéraire bis (Me)
Télétourisme (J)
Bons baisers d'Amérique (V)
5h30 Télématin
7h30 Bus et compagnie
8h15 Le journal de TV5
8h30 La vie d'artiste (L)
La 50e avenue (Ma)
Bons baisers d'Amérique (Me)
Gros plan (J)
Cap aventure (V)
9h00 Zig zag café
10h00 Brésil : la guerre des enfants (L)
L'alchimiste et l'enlumineur (Ma)
Les grands entretiens (Me)
Strip-tease (J)
Temps présent (V)
11h00 Journal de TV5
11h30 Bouillon de culture (L)
Noms de dieux (Ma)
Reflets (Me)
Des trains pas comme les autres (J)
Faxculture (V)
12h20 Revue de presse canadienne (V)
12h30 Faut pas rêver (Ma)
Outremers (Me)
Savoir plus santé ? (J)
Les Belges du bout du monde (V)
12h45 C'est la vie (L)
13h00 Découverte (V)
13h30 Funambule (L)
Télécinéma (Ma)
Rêves en Afrique (Me)
Courants d'art (J)
Côté science (V)
14h00 Le journal de France 3
14h30 La chance aux chansons
15h15 Gourmandises
15h30 Des chiffres et des lettres

Lundi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 La 50e avenue
18h00 Journal de France 2
18h30 D'un monde à l'autre
20h00 Les pieds sur l'herbe
20h30 Strip-tease
21h30 Journal belge
22h00 Le cercle
23h15 Soir 3
23h45 Tous mes maris
1h15 Télécinéma
1h45 Reflets
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 La 50e avenue
4h45 Journal de TV5

Mardi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Bons baisers d'Amérique
18h00 Journal de France 2
18h30 Ça se discute
20h30 Temps présent
21h30 Journal belge
22h00 Le cercle
23h15 Soir 3
23h45 D'un monde à l'autre
1h15 Les pieds sur l'herbe
1h45 Strip-tease
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Sport Africa
4h45 Journal de TV5

Mercredi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Gros plan
18h00 Journal de France 2
18h30 Envoyé spécial
20h00 Autant savoir
20h30 Comment ça va ?
21h30 Journal belge
22h00 Le cercle
23h15 Soir 3
23h45 Ça se discute
1h45 Temps présent
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Rêves en Afrique
4h45 Journal de TV5

Jeudi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Cap aventure
18h00 Journal France 2
18h30 Célébrons la francophonie canadienne
19h15 *Émission à communiquer*
19h30 Clip postal
20h00 L'avocate
21h30 Journal belge
22h00 Le Cercle
23h15 Soir 3
23h45 Envoyé spécial
1h15 Clip postal
1h45 Nom de dieux
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Espace francophone
4h45 Journal de TV5

Vendredi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Les arts et les autres
18h00 Journal de France 2
18h30 Thalassa
19h30 Faut pas rêver
20h30 La télé des FrancoFolies
21h30 Journal belge
22h00 Au delà des apparences
23h00 Revue de presse canadienne
23h15 Soir 3
23h45 L'avocate
1h15 Union libre
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Courants d'art
4h45 Journal de TV5

Samedi

5h00 Au delà des apparences
5h50 Revue de presse canadienne
6h00 Les Belges du bout du monde
6h30 Tendances
7h00 Découverte
7h30 Bus et compagnie
8h15 Le journal de TV5
8h30 Le petit journal
9h00 Les inventions de la vie
9h30 Rince ta baignoire
10h00 Autour du tour
10h45 Génération sensations
11h00 Journal de TV5
11h30 Les arts et les autres
12h00 Magellan hebdo
12h30 Sport Africa
13h00 Les pieds sur l'herbe
13h30 Méditerranéo
14h00 Journal de France 3
14h30 Itinéraire bis
15h00 Funambule
15h30 Fleurs et jardins
16h00 Journal suisse
16h30 Thalassa
17h30 Vins et fromages
18h00 Journal de France 2
18h30 Tapis rouge
21h00 Paris chic choc
21h30 Journal belge
22h00 Autour du tour
22h45 Génération sensations
23h00 FrancoFolies
23h30 Soir 3
23h45 Vivement dimanche
1h45 Vivement dimanche prochain
2h15 Savoir plus santé
3h15 Magellan hebdo
3h45 Paris chic choc
4h15 Télétourisme
4h45 Journal de TV5

Dimanche

5h00 Méditerranéo
5h30 Cap aventure
6h00 Autant savoir
6h30 Rêves en Afrique
7h00 Signes
7h45 Bus et compagnie
8h15 Le journal de TV5
8h30 Le petit journal
9h00 Espace francophone
9h30 Vins et fromage
10h00 Autour du tour
10h45 Génération sensations
11h00 Kiosque
12h00 Des trains pas comme les autres
13h30 Cinéma du Québec
14h00 Journal de France 3
14h30 Elvis Aziz
16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des trains pas comme les autres
17h45 Génération sensations
18h00 Journal de France 2
18h30 Zie 37 Stagen
19h00 Grands gourmands
19h30 Bouillon de culture
20h45 Faxculture
21h30 Journal belge
22h00 Autour du tour
22h45 Génération sensations
23h00 Verso
23h30 Soir 3
23h45 Tapis rouge
2h15 Outremers
3h15 Célébrons la francophonie canadienne
4h00 C'est la vie
4h45 Journal de TV5

RDI

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

4h30 Le monde ce matin
5h00 Matin express
8h00 Le monde ce matin
8h30 Médias (L)
Le point (Ma-V)
9h00 L'Atlantique en direct
10h30 Le Québec en direct
11h00 Le midi
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct
14h00 L'Ouest en direct
15h0 Nouvelles, bourse, météo, bulletin de santé
15h35 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
17h00 Euronews
17h30 Capital actions
18h00 Le monde ce soir
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI

Lundi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Mardi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Mercredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Jeudi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Vendredi

20h30 Scully RDI
21h00 Montréal en spectacle
21h30 Le Canada aujourd'hui-Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui-Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Griffe
1h00 Montréal en spectacle
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Samedi

4h30 Montréal en spectacle
5h00 Matin express
5h30 Griffe
6h00 Matin express
8h00 La semaine verte
9h00 Trajectoires
9h30 Montréal en spectacle
10h00 Griffe
10h30 Entrée des artistes
11h00 Le midi
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Branché
12h30 Vivre ici
13h00 Enjeux
14h00 Impact
14h30 Montréal en spectacle
15h00 Griffe
15h30 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Simplement la vie
17h30 Vivre ici
18h00 Le monde ce soir
18h30 Un Canadien à Tokyo
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Entrée des artistes
21h00 Le téléjournal
21h30 Un Canadien à Tokyo
22h00 Griffe
22h30 Montréal en spectacle
23h00 Le téléjournal
23h30 Euronews
0h00 Le téléjournal
0h30 Entrée des artistes
1h00 Enjeux
2h00 Trajectoires
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 La semaine verte
4h00 Branché

Dimanche

4h30 Temps d'affaires
5h00 La semaine verte
6h00 Matin express
8h30 La facture
9h00 Point de presse
10h00 Griffe
10h30 L'Accent francophone
11h00 Le midi
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Zone libre
13h00 Branché
13h30 Horizons francophones
14h00 Enjeux
15h00 Griffe
15h30 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Point de presse
17h30 Franc jeu
18h00 Le monde ce soir
18h30 La Facture
19h00 Grands reportages du siècle
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Médias
21h30 Second regard
22h00 Portrait de notre temps
23h00 Le téléjournal
23h30 Euronews
0h00 Le téléjournal
0h30 L'Accent francophone
1h00 Zone libre
2h00 Branché
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Griffe
3h30 Horizons francophones
4h00 Impact

Gens d'ici

Au service de la jeunesse

Daniel BAHUAUD

« J'aimerais que les Québécois que j'accueille rentre chez eux en se disant qu'ils ont passé un été formidable », lance le coordonnateur d'accueil du Programme d'échange avec le Québec pour le ministère d'Éducation et de la Formation professionnelle du Manitoba, Joël Walkty.

Résidant de Winnipeg, Joël Walkty a participé lui-même en 1998 au programme d'échange en travaillant au bureau québécois de l'assainissement des eaux potables à Québec. « C'est un des critères pour l'obtention du poste, explique-t-il. Il faut avoir tenté l'expérience pour faire l'accueil. »

Le but du programme d'échange est de donner l'occasion à neuf étudiants manitobains et neuf étudiants québécois de visiter une autre partie du Canada et de pratiquer une langue seconde. En même temps, le programme leur fournit trois mois d'expérience professionnelle dans des domaines qui correspondent à leurs études. Les étudiants sont embauchés par des entreprises ou des organismes manitobains et reçoivent un salaire. Le coût du transport est assumé par le ministère de l'Éducation et de la Formation professionnelle. Les étudiants sont même logés pour une semaine, bien qu'ils doivent subvenir à leurs besoins après cette première semaine.



Joël Walkty.

Dès l'arrivée des étudiants en mai, Joël Walkty est au travail. « C'est toute une aventure !, dit-il. Je n'ai jamais été en charge d'un groupe, et je dois être à la fois hôte et personne-ressource. Je dois accueillir les étudiants à l'aéroport, les aider à trouver des appartements et organiser des activités de groupe. Je leur fournis des renseignements et j'essaie de rendre leur séjour agréable. En plus, je dois résoudre des problèmes avant qu'ils n'arrivent. Je suis donc en contact avec leurs patrons et la coordonnatrice du programme au Québec. Le plus grand défi est d'organiser des activités afin que tous puissent y participer. Il faut apprendre à bien jouer avec les horaires ! »

Joël Walkty apprécie l'expérience qu'il a déjà acquise. « Elle me sera utile pour bien longtemps, dit-il. J'ai développé mon sens de l'entregent. J'apprends à mieux communiquer ainsi qu'à établir et maintenir des contacts. Le poste est une sorte de cours accéléré de gestion. Mon seul regret c'est qu'on embauche un nouveau coordonnateur d'accueil à tous les ans ! »

ÉCONOMIE

Faites de la place aux jeunes

La communauté franco-manitobaine encourage-t-elle l'entrepreneurship chez les jeunes ? Une nouvelle étude présentée au Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) propose des solutions pratiques pour répondre à cette préoccupation.

Pascal DUBÉ

Le directeur général de l'Association de municipalités bilingues du Manitoba, Raymond Poirier a rendu public le 22 juin les résultats d'un projet de recherche sur la place des jeunes francophones dans le développement économique du Canada. *Pour une jeunesse à l'avant-garde des changements* présente une quarantaine de solutions pratiques pour développer une culture entrepreneuriales qui valorisera la création d'entreprises au sein de la communauté, assurera une attention permanente et continue à l'intégration des jeunes dans le secteur économique et établira une structure d'information et de soutien aux jeunes entrepreneurs qui veulent créer leur entreprise.

« Les francophones ont dû se battre pour préserver leur langue, défendre leur droit à la gestion scolaire et s'organiser au niveau culturel, mentionne le responsable du projet de recherche, Raymond Poirier. On n'a pas eu le temps de développer une culture entrepreneuriale. Trop souvent encore nos jeunes qui ont du talent sont dirigés vers les métiers traditionnels plutôt que d'être encouragés à développer leur entreprise.

« Nous devons tout mettre en œuvre pour développer une culture entrepreneuriale, affirme-t-il. Pour intégrer la jeunesse dans le secteur économique, il faut un engagement non équivoque des partenaires de l'éducation, du monde des affaires, des organismes à vocation économique et des gouvernements. De plus, il faut mettre en place une structure d'appui aux jeunes entrepreneurs. »

Le rapport recommande que le Bureau de l'éducation française (BEF), que la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) et les écoles de la DSFM fassent de l'entrepreneurship une priorité. Le rapport demande au BEF d'assigner un cadre responsable du dossier de l'entrepreneurship pour concevoir et développer un contenue pédagogique en français pour le système scolaire, et ce, à partir de la maternelle.

Au niveau de la DSFM, le rapport propose la création d'un poste de direction général adjoint responsable de l'entrepreneurship. Il mentionne l'importance de sensibiliser le corps enseignant aux enjeux de l'entrepreneurship et de la nécessité d'accréditer les stages dans les entreprises.

« On souhaite également que la DSFM assigne les fonds nécessaires pour permettre aux écoles d'établir un poste pour une personne responsable de l'entrepreneurship dans les écoles, souligne Raymond Poirier. Les jeunes qui ont des idées pour créer leur entreprise ne savent pas à qui s'adresser. Il n'y a personne dans les écoles pour les diriger. Présentement, l'initiation au secteur économique dans les écoles se limite à une journée carrière dans l'année. Il n'y a pas de structure pour encourager le développement de ces idées.

« On aimerait voir quelqu'un qui a des connaissances dans le secteur économique être la personne ressources dans les écoles, ajoute-t-il. Amener un pharmacien dans la classe de chimie pour qu'il parle aux jeunes de son travail permettrait aux jeunes de voir un exemple de débouché pour les études en chimie. On pourrait faire de même dans tous les domaines et tous les cours inscrit au programme scolaire. C'est une façon d'intégrer l'esprit entrepreneurship dans les salles de classe. »

Pour assurer une attention permanente à l'intégration des jeunes dans le secteur économique et établir une structure d'information et de soutien, le rapport propose la formation d'un sous-comité jeunesse au CDEM. Ce comité serait responsable de mettre sur pied un « carrefour de l'information », concevoir et établir un centre d'incubateur d'entreprises.

« Le carrefour de l'information rassemblerait tous les intervenants du secteur économique pour que les jeunes puissent facilement et rapidement coordonner les efforts de mise en œuvre des projets, explique Raymond Poirier. Il faut s'assurer que la jeunesse franco-manitobaine demeure à la fine pointe du développement entrepreneurial.

« Les incubateurs d'entreprise sont un concept relativement nouveau au Manitoba, mais qui a fait ses preuves ailleurs, poursuit-il. Un jeune entrepreneur peut, pendant un an, louer un espace à bureau pour vraiment pas cher. Il partagerait les services de réceptionniste, d'imprimante et de télécopie avec d'autres entreprises. Pour ça, le CDEM devrait acheter un édifice et offrir des espaces à louer pour ces nouvelles entreprises. Ces dernières auraient ainsi tous les services à leur disposition en plus d'avoir les experts en développement économique à la portée de la main. »

Le rapport propose de développer le concept de mentorat. Les jeunes entrepreneurs seraient ainsi jumelés à d'autres personnes du monde des affaires qui les aideraient en leur donnant des conseils pratiques sur la gestion de l'entreprise. « L'idée est de faire rencontrer à notre jeune entrepreneur tous les intervenants du secteur économique de sa région, déclare Raymond Poirier. Ça devient une sorte d'incubateur d'idée dans la région. Ainsi, les jeunes entrepreneurs n'ont pas toujours besoin de venir en ville pour développer leurs idées. Ils restent dans leur village et participent au développement économique de leur région. »

La directrice générale du CDEM, Mariette Mulaire, accueille avec enthousiasme les recommandations du rapport et espère pouvoir mettre sur pied le sous-comité jeunesse dès septembre. « Le CDEM a tout à gagner à développer l'entrepreneurship chez les jeunes franco-manitobains, déclare-t-elle. Et quand on parle de jeunes entrepreneurs, on ne parle pas uniquement des jeunes en âge, mais tous les nouveaux entrepreneurs sont de jeunes entrepreneurs pour nous et nous avons la ferme intention de tous les encourager. »



Archives La Liberté

Nous sommes en train de faire dans le secteur économique ce que nous avons fait dans le domaine de l'éducation il y a dix ans, affirme Raymond Poirier.

ÉCONOMIE

Partir d'un bon pied

Une nouvelle CDC est fondée dans la municipalité de Sainte-Anne.

Daniel BAHUAUD

Des résidants de la Municipalité de Sainte-Anne se sont réunis le 23 juin à Richer pour former une nouvelle corporation de développement communautaire (CDC), provisoirement nommée la CDC Chemin Dawson.

À l'agenda, l'élection d'un nouvel exécutif, l'incorporation et une discussion des stratégies à prendre pour encourager le développement économique au sein de la Municipalité. Le nouvel exécutif est composé de Roger Gagnon, président; Louis Gaudry, vice-président; Terri McCracken, trésorière; Gail Carrière, secrétaire; Daniel Guètre, communications; et William Nault, conseiller.

La CDC Chemin Dawson préconise un renouveau dans le développement économique du territoire englobant la Municipalité de Sainte-Anne. « Notre toute première priorité, explique le président, Roger Gagnon, est d'encourager les résidants de la municipalité de fréquenter les commerces locaux. Trop de personnes se rendent à Steinbach et à Winnipeg pour faire des achats importants, et même leurs emplettes. Entre-temps, le potentiel de nos entreprises et de nos communautés passe inaperçu. Évidemment, la CDC ne pourra pas régler cette situation dans un clin d'œil, mais nous développerons des stratégies pour partir du bon pied. »

La CDC Chemin Dawson espère entre autres publier et distribuer un répertoire des commerces locaux dans le but de conscientiser les résidants de la municipalité de la diversité et de la quantité d'entreprises locales.



photo: Daniel Bahuaud

Le nouvel exécutif : Daniel Guetre, Louis Gaudry, William Nault, Roger Gagnon, Gail Carrière et Terri McCracken.

La CDC Chemin Dawson compte prélever des fonds et solliciter l'appui de compagnies importantes, telles Centra Gas et Trans-Canada Pipelines. Elle espère également faire valoir son caractère bilingue en établissant des liens avec le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba et d'autres organismes francophones.

La prochaine réunion de la CDC Chemin Dawson aura lieu à la fin de juillet à Richer.

TOURISME

Lumière au bout du Corridor

Anie CLOUTIER

Le projet de Corridor touristique francophone de l'Ouest vient de recevoir un sérieux coup de pouce. Le secrétaire d'État de Diversification économique de l'Ouest, Ronald Duhamel, a annoncé le 25 juin une contribution de 550 000 $ au projet.

Cette somme, répartie sur trois ans, permet aux différents intervenants dans le domaine touristique des provinces concernées de former le Conseil touristique francophone de l'Ouest et d'embaucher une coordonnatrice de projet. (1) Monique Ducharme est entrée en fonction le 17 mai.

« Ça fait longtemps qu'on parle de créer un corridor touristique, explique la directrice du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), Mariette Mulaire. Là, c'est un gros morceau qui s'ajoute. Déjà, les Maritimes ont reçu des octrois pour développer leur Corridor touristique acadien. Le but à long terme est de relier ces projets pour former un Corridor touristique francophone pancanadien. » Cette somme doit aussi couvrir les dépenses de déplacement de la coordonnatrice et du conseil ainsi que la production de matériel promotionnel.

« Le but du Corridor, explique Mariette Mulaire, c'est de faire de l'Ouest une destination touristique francophone. On a déjà dans l'Ouest des choses intéressantes qui se font au niveau touristique, mais personne ne les a encore vendues comme un tout. Le Manitoba et l'Alberta, par exemple, ont terminé l'inventaire des services offerts et étudié le potentiel touristique, tandis que la Saskatchewan et la Colombie-Britannique en sont à finaliser leurs études. »

Mariette Mulaire évoque, par exemple, la possibilité d'offrir un forfait Louis Riel qui amènerait les touristes du site Lagimodière-Gaboury à Batoche en passant par la Maison-Riel. « On veut développer quatre secteurs touristiques, précise-t-elle. Soit : l'agro-tourisme, l'éco-tourisme, le tourisme patrimonial et les sports et loisirs. J'espère que nous serons en mesure d'offrir ces forfaits dès 2001. »

L'idée d'un corridor touristique francophone est né du premier Forum des gens d'affaires en Beauce. « Le projet a certainement un potentiel économique intéressant, croit Ronald Duhamel. Il peut, entre autres, servir à rehausser le profil des communautés francophones hors Québec. Établir un réseau de services touristiques en français n'est pas seulement bon pour les francophones, mais pour tout l'Ouest et le Canada. »

(1) Les intervenants sont : le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba, Le Conseil de la coopération de la Saskatchewan, la Chambre économique de l'Alberta et la Chambre de commerce de la Colombie-Britannique.

Manitoba



TRADUCTRICE-RÉVISEURE OU TRADUCTEUR-RÉVISEUR - Quatre postes, Culture, Patrimoine et Citoyenneté Manitoba, Winnipeg. Numéro de l'annonce : 469. Échelle de salaire : 46 204 $ à 58 327 $. Date de clôture : le 14 juillet 1999.

Qualités requises : Connaissance approfondie de l'anglais et du français; excellente capacité de rédaction et de communication; diplôme d'études postsecondaires en traduction ou expérience considérable en traduction et en révision, ou les deux; aptitude à faire des recherches et esprit analytique. Tous les candidats et candidates devront passer une épreuve écrite. On tiendra compte du Programme d'action positive dans les critères de sélection.

Fonctions : Le gouvernement du Manitoba est à la recherche de personnes compétentes pouvant traduire et réviser des textes traitant des sujets les plus divers dans le domaine de l'éducation, y compris les sciences et les mathématiques. La traduction se fait de l'anglais au français et elle comprend la recherche terminologique et la confection de lexiques. Des compétences et de l'expérience en révision, également de l'anglais au français, permettront aux personnes choisies de former les nouveaux traducteurs ou d'aider les traducteurs plus expérimentés à se perfectionner. Les personnes retenues devront être capables de travailler de façon autonome.

Le présent concours pourra servir à dresser une liste d'admissibilité incluant des candidats et candidates qui peuvent traduire dans le domaine susmentionné et d'autres. Cette liste demeurera en vigueur six mois après les entrevues de sélection.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Présentez votre demande par écrit à : Gestion des ressources humaines, Culture, Patrimoine et Citoyenneté, 405, Broadway, 9e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6, Télécopieur : (204) 945-3764.

Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.

Festival du Voyageur

Le Festival du Voyageur Inc. est à la recherche de
personnes bilingues (français et anglais)
afin de combler les postes suivants :

GÉRANT.E DU CANOT

Qualifications recherchées :

- personne possédant de l'expérience en gestion des affaires ;
- personne motivée possédant d'excellents talents de communication orale et écrite en français ;
- bon sens de l'organisation, de jugement et de leadership ;
- bonne connaissance des règlements de la Société des alcools.

AIDE ADMINISTRATIVE

Qualifications recherchées :

- doit être sans emploi et doit répondre aux critères du Programme de Partenariats pour l'Emploi ;
- personne ayant de l'expérience de traitement de texte et de travail général de bureau ;
- personne reconnue pour son dynamisme, son autonomie et son esprit d'initiative.

ADJOINT.E AU CHEF DE MAINTIEN

Qualifications recherchées :

- doit être sans emploi et doit répondre aux critères du Programme de Partenariats pour l'Emploi ;
- candidat.e.s avec permis de conduire sont préféré.e.s.

ADJOINT.E AU GÉRANT DES PROGRAMMES DU PATRIMOINE

Qualifications recherchées :

- doit être sans emploi et doit répondre aux critères du Programme de Partenariats pour l'Emploi ;
- personne reconnue pour son dynamisme, son autonomie et son esprit d'initiative.

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 2 juillet 1999** au :

Directeur général
768, avenue Taché
Winnipeg (Manitoba) R2H 2C4

Le Festival du Voyageur est l'organisme responsable de la célébration annuelle du festival d'hiver commémorant la culture et l'héritage que nous ont légués les voyageurs d'antan tout en appréciant les couleurs contemporaines de la culture francophone.

LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DE WINNIPEG cherche à combler les postes suivants à la succursale de Saint-Boniface :

Bibliothécaire I (Services aux adultes)

N° de concours 99-37

Sous la direction générale du Coordonnateur des services en français, le / la titulaire sera responsable de la prestation de services en français et en anglais dans le cadre des politiques et des programmes établis de la Bibliothèque en vue de répondre aux besoins de la communauté. Le / la titulaire assumera entre autres les fonctions suivantes : surveiller le travail du département; assurer des services de référence et d'aide au lecteur aux enfants, aux jeunes adultes et aux adultes; voir à la promotion des programmes, des services et des collections de la Bibliothèque; agir à titre de bibliothécaire conseil au personnel en matière d'organisation et d'animation de programmes.

Exigences minimales :

Baccalauréat ou Maîtrise en bibliothéconomie obtenu(e) d'une école agréée; bonne connaissance des deux langues officielles du Canada; capacité de travailler efficacement auprès d'une clientèle publique composée d'adultes, de jeunes adultes et d'enfants; connaissances étendues dans plusieurs domaines et de l'actualité.

Traitement : 1 408 $ à 1 646 $ à toutes les deux semaines

Commis de bibliothèque III

(poste à temps partiel et d'une durée approximative de huit mois)
N° de concours 99-36

Sous la direction générale de la Bibliothécaire, Services aux enfants, le / la titulaire sera responsable de la prestation de services d'information et de référence en français et en anglais aux enfants et aux adultes travaillant auprès des enfants. La personne choisie devra démontrer de la flexibilité quant à sa disponibilité.

Exigences minimales :

Diplôme universitaire de premier cycle; bonne connaissance des deux langues officielles du Canada; aptitude à travailler efficacement auprès d'une clientèle publique composée d'enfants d'âge scolaire et d'adultes travaillant auprès des enfants; connaissance de la littérature française pour enfants.

Traitement : 15,31 $ l'heure

Les demandes accompagnées d'un curriculum vitae doivent être envoyées à l'adresse suivante :

Coordonnateur du recrutement
et du perfectionnement des ressources humaines
a/s de la Direction des services aux ressources humaines
2799, boul. Roblin
Winnipeg (Manitoba) R3R 0B8
Télécopieur : 986-6587

publique de Winnipeg
Bibliothèque



Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Chargée régionale ou chargé régional de projet

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

EDMONTON (ALBERTA)

Ce poste permanent est offert aux personnes résidant ou travaillant au Canada. Dans le cadre d'un partenariat stratégique avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (MAINC) et les organisations des Premières nations, vous devrez gérer les programmes et les politiques liés au développement, au maintien et à la protection des collectivités des Premières nations et, plus particulièrement, au fonctionnement sécuritaire et efficace des biens matériels tels que les écoles, les systèmes de distribution d'eau et les réseaux de collecte des eaux usées, les installations d'approvisionnement en carburant, les routes et autres équipements collectifs. Vous toucherez un salaire variant entre **63 059 $** et **75 877 $**.

Pour accéder à ce poste, vous devez détenir un diplôme d'une université reconnue en génie civil, mécanique ou électrique, et être accrédité(e) ou admissible à une accréditation à titre d'ingénieure ou ingénieur au Canada. Votre feuille de route témoigne d'une vaste expérience dans la gestion des programmes d'entretien des installations, notamment les édifices publics, l'infrastructure municipale et la gestion de l'énergie.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.

Si cette perspective d'emploi permanent vous intéresse, vous pouvez, **d'ici le 10 juillet 1999**, poser votre candidature en direct ou acheminer votre curriculum vitæ, en exposant clairement la façon dont vos études et votre expérience vous permettent de répondre aux critères susmentionnés, et en indiquant votre citoyenneté et le **numéro de référence SVC0287CN88-N**, à la **Commission de la fonction publique du Canada, Place du Canada, 9700, avenue Jasper, bureau 830, Edmonton (Alberta) T5J 4G3. Télécopieur : (780) 495-2098.**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape. La préférence sera accordée aux citoyennes et aux citoyens canadiens.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada entend constituer une main-d'œuvre qualifiée et diversifiée qui reflète la société canadienne; poursuivre une politique de représentation équitable des femmes, des Autochtones, des personnes handicapées et des minorités visibles; appliquer des mesures raisonnables d'adaptation à des besoins spéciaux.

This information is available in English.

http://jobs.gc.ca

Canada

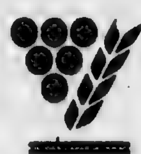
ADMINISTRATEUR DES RESSOURCES HUMAINES

La Société des alcools du Manitoba est à la recherche d'une personne intéressée à participer à divers aspects du Service des ressources humaines et à coordonner les services des ressources et à coordonner les services en français de la Société.

À titre d'administrateur des ressources humaines, la personne choisie fera partie d'une équipe responsable de la dotation en personnel, de la rémunération et des avantages sociaux des employés, ainsi que de l'administration du système d'information des ressources humaines. La coordination des services en français comprend la mise en œuvre de lignes directrices et de la politique du gouvernement provincial, telles que préconisées par le Secrétariat des services en langue française.

La candidate ou le candidat idéal(e) doit posséder une scolarité pertinente à l'emploi, avoir acquis au moins deux années d'expérience dans le secteur des ressources humaines et posséder des compétences informatiques (traitement de texte, tableurs, programmes d'application du système d'information des ressources humaines). Le poste exige une personne qui travaille bien en équipe et qui possède de fortes compétences en relations interpersonnelles, ainsi qu'une très bonne connaissance des deux langues officielles.

La Société des alcools offre un salaire et des avantages sociaux concurrentiels. Les personnes intéressées doivent soumettre leur demande, sous pli confidentiel et **avant le 9 juillet 1999**, à :



Lori Haverluck
Directrice, Ressources humaines
Société des alcools du Manitoba
C.P. 1023, 1555, Place Buffalo
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2X1
Télécopieur : 284-3500
Adresse électronique : lhaverluck@mlcc.mb.ca

Nous vous remercions de votre intérêt à l'égard du poste. Nous ne communiquerons toutefois qu'avec les personnes choisies pour une entrevue.

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49

Apprendre et grandir ensemble

RÉCEPTIONNISTE

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche d'une personne pour faire de la réception du 1er juillet 1999 au 30 juin 2000 (poste temporaire).

2 jours par semaine (à déterminer)
de 8 h à 16 h (juillet et août)
de 8 h 30 à 16 h 30 (septembre à juin)

Les personnes intéressées auront des connaissances des logiciels de traitement de textes, de l'entregent et une excellente connaissance du français et de l'anglais.

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec l'assistante administrative **avant le 30 juin 1999** :



Madame Louise Simard,
Assistante administrative
Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Case postale 204
485, Chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone: 878-9399 Télécopieur: 878-9407

Division scolaire du Cheval Blanc nº 20

La Division scolaire du Cheval Blanc nº20 est à la recherche de professeurs pour le poste suivant :

INSTITUT COLLÉGIAL SAINT-PAUL
Enseignant(e) à temps partiel
75 % (poste temporaire)
Entrée en fonction
le 30 août 1999

Situé à 30 km à l'ouest de Winnipeg sur la route Transcanadienne.

Les matières à enseigner sont: français 7e et 8e, mathématiques 7e, sciences de la nature 7e et informatique 7e dans le programme d'immersion.

L'Institut Collégial Saint-Paul est une école à double voie offrant un programme complet en anglais et en immersion française de la 7e année au secondaire 4.

Les candidat(e)s doivent avoir une bonne connaissance de la langue française et pouvoir s'exprimer avec aisance.

Veuillez faire parvenir votre demande écrite, accompagnée de votre curriculum vitae et trois références, à l'adresse suivante:

Madame Shannon Dutson,
directrice
Institut Collégial Saint-Paul
C.P. 70
Élie (Manitoba)
R0H 0H0
Téléphone: (204) 353-2084
Télécopieur: (204) 353-2624

Date limite: le 28 juin 1999

GRAVEUR POUR LA MONNAIE ROYALE CANADIENNE

La Monnaie royale canadienne est une dynamique entreprise industrielle axée sur le marché qui s'est donné pour mission de devenir le leader mondial dans son domaine grâce aux gens, à l'innovation et à la qualité.

Si vous avez un talent artistique pour le dessin créatif et pratique et que vous travaillez bien en équipe, voici peut-être l'offre d'emploi que vous attendiez.

La Monnaie royale canadienne est à la recherche d'un graveur capable de sculpter les modèles de plâtre avec minutie et de convertir, à travers toutes les étapes du processus de gravure, des dessins choisis réalisés au crayon sur papier en poinçons prototypes qui serviront à fabriquer les coins nécessaires à la frappe de pièces canadiennes et étrangères et d'autres produits de la Monnaie royale canadienne.

Le candidat idéal doit avoir de solides antécédents dans le domaine des arts et une expérience approfondie en gravure tridimensionnelle à la main et à l'aide de technologies informatiques. Un certificat valide d'un programme d'apprentissage en usine serait un atout de même qu'une bonne connaissance technique de l'acier à outillage, des alliages et des métaux précieux.

Confiance • Respect • Ingéniosité • Participation

La Monnaie royale canadienne favorise l'équité en matière d'emploi.

Si vous croyez pouvoir relever ce défi et faire partie de notre équipe, veuillez soumettre votre candidature d'ici **le 16 juillet 1999** à l'adresse suivante : **Ressources humaines, Monnaie royale canadienne, 320, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G8, Téléc. : (613) 998-0272.**



Monnaie royale canadienne   Royal Canadian Mint

Prière de noter qu'aucun accusé de réception ne sera émis. Les personnes invitées à passer une entrevue devront apporter leur dossier de présentation («portfolio»).

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.



CWB
Commission canadienne du blé

Analyste financier (Numéro de concours: 99-29A)

La Direction des finances cherche à combler un poste d'analyste financier. Sous la tutelle du Vice Président, Finances et Trésorier, le/la titulaire sera amené(e) à préparer de réguliers états financiers et à les communiquer, à fournir les estimations de comptes de mise en commun, de la comptabilité administrative et d'exploitation; le/la titulaire sera en outre responsable de l' analyse et du contrôle systématique des états financiers et des données comptables. Le/la candidat(e) retenu(e) devra également vérifier la conformité des pratiques aux principes comptables, assister à la mise en place de nouvelles normes et participer au développement et à la mise en place des contrôles, politiques et règlements comptables.

Qualifications exigées: Baccalauréat en études commerciales ou en administration des affaires et désignation de Comptable Agréé (C.A.). Trois ans ou plus d'expérience en techniques d'analyse financière appliquées et en préparation d'états financiers dans un environnement financier commercial complexe. Le/la candidat(e) retenu(e) disposera également d'excellentes aptitudes à la communication orale et écrite et sait travailler en équipe. Toute expérience de l'industrie du grain constituera un atout ainsi que la familiarité du candidat aux applications Oracle.

Nous offrons un système de rémunération intéressant, qui consiste en un salaire concurrentiel, des avantages sociaux et d'excellentes conditions de travail. Les personnes intéressées sont invitées à déposer leur dossier de candidature par écrit, avec CV, salaire anticipé et références **avant le 2 juillet 1999** à:

Direction des resources humaines
La Commission canadienne du blé
C.P. 816 Succ. Main
Winnipeg, Manitoba R3C 2P5
ou par télécopieur: (204) 983-1209

La LIBERTÉ *Journaliste*

Fonctions:

- rédiger des articles et des reportages;
- prendre des photos;
- participer à la mise en pages du journal.

Exigences:

- posséder un diplôme en journalisme ou une formation équivalente;
- avoir une excellente maîtrise du français, écrit et oral, et une bonne connaissance de l'anglais;
- connaître le QuarkXPress un atout.

La personne doit aussi:

- être capable de travailler aisément sous pression et à des heures irrégulières (disponibilité les fins de semaine et le soir au besoin);
- posséder des capacités de leadership (flexibilité, initiative et esprit d'équipe) et d'ouverture;
- respecter les heures de tombée et les directives;
- la possession d'une automobile et d'un appareil photographique sont des atouts supplémentaires.

Salaire: à négocier en fonction des compétences et de l'expérience.

Durée de l'emploi: poste à temps plein

Entrée en fonction: fin juillet.

Faites parvenir votre curriculum vitae, ainsi que les noms de trois répondants pour référence, au plus tard le 9 juillet 1999, au soin de:

La directrice
Journal La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Par télécopie: (204) 231-1998

Nous ne communiquerons qu'avec les candidat.e.s retenu.e.s pour une entrevue.

SE South Eastman/Santé Sud-Est-Inc.

accepte présentement des candidatures pour un poste bilingue à temps plein de
TRAVAILLEUSE OU TRAVAILLEUR DES SERVICES COMMUNAUTAIRES DE SANTÉ MENTALE
affecté au Service mobile d'intervention d'urgence

Sous la direction du gestionnaire du Programme de santé mentale de Santé Sud-Est, le travailleur à l'intervention d'urgence qui est un poste désigné bilingue anglais/français, fera la prestation de services mobiles dans la région. La personne choisie sera affectée au bureau de Steinbach, au Manitoba, et travaillera en équipe avec des personnes ressources, intervenant dans les moments de crise au moyen d'un ensemble de techniques.

Couramment, elle fera de la prévention de suicides, évaluera des clients au comportement morbide, gérera les cas de personnes en état de dissociation émotive, et recommandera des ressources pour les mesures d'urgence. La prestation de services sera principalement axée sur la consultation à court terme en santé mentale en vue de renforcer les habiletés d'adaptation des clients.

Qualités requises :

- B. Sc. (santé mentale), ou en sciences infirmières (B. Sc. Inf.) ou en service social ou en réadaptation médicale et deux ans d'expérience dans le domaine de la santé mentale.
- Infirmière psychiatrique autorisée, infirmier autorisé et quatre ans d'expérience dans le domaine de la santé mentale.
- Attestation de compétence en réanimation cardio-respiratoire.
- Admissibilité des infirmières à l'association des infirmières du Manitoba (MARN).
- Aptitude à travailler dans une équipe interdisciplinaire.
- Entregent et excellente facilité de communication.
- Aptitude au leadership et à l'initiative.
- Permis de conduire valide.
- Connaissance du français et de l'anglais.

La personne choisie fera l'objet d'une vérification relativement au casier judiciaire et au regristre des enfants maltraités.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre demande et votre curriculum vitae au plus tard **le 28 juin 1999** à la personne et à l'adresse suivantes :

Cheryl LeBleu
Coordonnatrice des ressources humaines
Santé Sud-Est / South Eastman Health inc.
C.P. 470
La Broquerie (Manitoba)
R0A 0W0
Téléc. : 424-5888

Santé Sud-Est remercie d'avance tous les candidats mais communiquera uniquement avec les personnes retenues à l'étape de la présélection.



Central Manitoba Inc.

La réforme des soins de santé et la régionalisation des services ont entraîné la création de l'un des organismes de santé ruraux les plus importants au Manitoba. L'Office régional de la santé du Centre du Manitoba inc. veille à la planification, à la coordination et à la prestation de services de santé complets pour plus de 100 000 résidants du Centre du Manitoba.

CENTRE DE SANTÉ NOTRE-DAME
est à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :
Secrétaire Administrative #99-AC-09
(permanent - temps plein)

En tant que Secrétaire Administrative, le/la titulaire effectuera diverses tâches de commis/secrétaire sous les directives de la directrice. Une copie de la description du poste détaillant les responsabilités est disponible sur demande.

Qualifications :

- diplômé.e d'école secondaire; formation en secrétariat et expérience dans le domaine de la santé sont des atouts;
- expérience avec ordinateurs/traitement de textes requise; expérience dans l'entretien d'un réseau informatique est un atout;
- une bonne connaissance des deux langues officielles est essentielle;
- habileté en communication, compréhension et aisance interpersonnelle.

Date limite d'inscription : le 30 juin 1999.

Les personnes intéressées par cette excellente occasion de carrière sont priées de faire parvenir à titre confidentiel leur curriculum vitae et lettre de demande notant le numéro de référence approprié à :

Ressources humaines
Office régional de la santé du Centre du Manitoba inc.
56, chemin Royal Nord
Portage-la-Prairie (Manitoba)
R1N 1V1

Nous remercions tous les candidats de leur intérêts, cependant seulement les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Consultez notre site web à l'adresse
www.rha-central.mb.ca

OFFRE D'EMPLOI
Représentant aux services à la clientèle Southdale

Exigences:

- Bilingue (français et anglais).
- Orienté vers la vente.
- Permis de conduire valide.

Responsabilités:

- lever des poids lourds (70 lbs);
- expédition et réception, avec travail de bureau;
- entraînement pour personnes autonomes et motivées.

Envoyer votre curriculum vitae à:

T. Masserey
91, Crestwood crescent
Winnipeg (Manitoba) R2J 1H8

SVP ne pas vous présenter en personne.

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $

VISA MasterCard

Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

Pour ouvrir un compte commercial dans les petites annonces de La Liberté, composez le 237–4823 (1–800–523–3355 pour les gens à l'extérieur de Winnipeg).

DIVERS

VOULEZ-VOUS UN REVENU SUPPLÉMENTAIRE? Bien au-delà de 1 000 $ dès le premier mois. Temps plein ou temps partiel. Travail à domicile. Heures flexibles. Composez le 935-3274.
731-

RÉVISION ET TRADUCTION de textes de l'anglais au français effectuée par étudiant québécois diplômé en littérature française. Pour informations: cafard@generation.net ou (514) 529-7721 après 17 h.
743-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. E.D.
747-

LEÇONS DE PIANO près de Fermor et Sainte-Anne. Enseignante avec expérience certifiée, amusante. Appelle Lynn au 255-1239.
749-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. M.H.S.
754-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. B.J.
757-

PROFESSEUR DE PIANO et de théorie, FCAPM, B. Mus., B. Ed., acceptera des élèves en septembre prochain. Programmes et examens du Conservatoire royal de Toronto, programmes de l'école de musique Vincent-D'Indy. Composez le 668-1445.
759-

RECHERCHE

RECHERCHE: Gardien(ne) d'enfants à la maison temps plein, permanent(e) pour nos 3 enfants, 1 1/2, 2 et 3 ans. Non-fumeur(euse). Permis de conduire. Renseignements: Louise au 284-8794.
744-

CUISINIÈRE/CUISINIER temporaire pour 30 à 40 personnes. Maison provinciale des Filles de la Croix, Saint-Vital. Fins de semaine selon système de rotation. 7 h à 13 h 30 incl. Prérequis: français parlé, 2 ans d'expérience, curriculum vitae et références. Contactez sœur Lorraine au 253-0801 (18 h à 20 h).
755-

LE COIN AMITIÉ cherche une assitante résidentielle pour une personne avec déficience mentale, vivant en appartement (aide aux tâches ménagères, activités...) environ 8 heures/semaine. SVP appeler Pascale ou Roger au 235-0498.
756-

RECHERCHE: Une compagnie nationale de vente par correspondance recherche une personne bilingue (français, anglais). Poids lourds à lever. Fax: (204) 947-5562 ou par courrier à Warehouse 242 Inc., 242, rue Princess, Winnipeg (Manitoba) R3B 1M2.
758-

À VENDRE

À VENDRE: Condo au 737, rue Saint-Joseph. Bâtit par Simaco en 1997. 990 pi², 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, 5 appareils, espaces de rangement, air climatisé et balcon. Stationnement. Un condo bien conçu par les propriétaires. Prix 89 900 $. Composez le 231-0783.
720-

À VENDRE: Condo à Saint-Vital, 1 chambre à coucher avec 5 appareils. 53 000 $. Pour information: 257-4569.
750-

VENTE PRIVÉE: Nouveau sur le marché. Condo de luxe. 5-207, rue Masson, 2e étage, ascenseur. 1 047 pi². 2 chambres à coucher, 2 salles de bain. Édifice paisible, bien insonorisé. 5 appareils compris. Entrepôt au sous-sol, Prix 94 000 $. Disponible immédiatement. Appelez: 233-3753.
751-

À VENDRE: Maison à revenu au 424, Valade. 2 appartements d'une chambre à coucher, entrée privée. Un de deux chambres. Rénovations majeures ont été apportées aux appartements. Garage simple et deux stationnements additionnels. Revenu par mois 1 500 $. Pour plus d'information 233-3753.
752-

VENTE PRIVÉE: 467, rue de la Morénie. 3 chambres à coucher, 1 374 pi², garage détaché, air climatisé central, 5 appareils. Prix 89 900 $. 237-5691 après 18 h.
760-

À LOUER

À LOUER: Saint-Boniface. Place de Ville. 1 et 2 chambres à coucher, propre et tranquille. Immeuble sécuritaire, air climatisé, entrepôt. Près de la Fourche, comprend tous les services. Tél.: 231-2577.
729-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher rue Despins. Disponible immédiatement. Propre et tranquille. 375 $/mois comprend tous les services. Buanderie et service d'autobus en face. Composez le 255-1578.
740-

À LOUER: Saint-Boniface. Bel appartement, une chambre à coucher, très propre, air climatisé, sécurité, près de tout. 1er juillet. 375 $. Composez le 256-6117.
753-

Nécrologies

Marie Saquet

Paisiblement, le 8 juin 1999, au Foyer Dr. Gendreau de Sainte-Rose-du-Lac est décédée Mme Marie Saquet (née Painchaud) à l'âge de 95 ans.

Marie est née à Fannystelle (Manitoba) le 3 janvier 1904. Elle épousa Léon Saquet le 27 octobre 1927.

Elle laisse pour chérir sa mémoire une fille Thérèse (Alex Fouillen), trois garçons Noël (Denise), Jules (Sylvia), Marcel (Annabelle), neuf petits-enfants, 20 arrière-petits-enfants, deux sœurs, Thérèse Piché et Madelaine (Théodore) Poitras.

Les prières ont été récitées le 9 juin et les funérailles eurent lieu le jeudi 10 juin à l'église de Sainte-Rose-du-Lima présidées par l'abbé A. Massé.

Elle fut précédée par son époux Léon en 1994, ses parents, une sœur, et quatre frères.

La famille désire remercier le personnel du Foyer Dr. Gendreau, l'abbé A. Massé et tous ceux et celles qui ont témoigné de la sympathie et de l'amitié.

Chère maman, grand-maman, et grand-grand-maman, le souvenir de ton amour et de ton sourire sera toujours vivant dans nos cœurs.



Norbert Jubinville

Le samedi 12 juin 1999 au Centre de santé Misericordia, Norbert Jubinville est décédé paisiblement à l'âge de 91 ans.

Notre père est né à Letellier, au Manitoba, le 8 avril 1908.

Il a travaillé pour Bird Construction puis, pendant 25 ans, pour le Canadien National en tant que wagonnier, jusqu'à sa retraite.

Norbert était un charpentier très doué et, grâce à ses nombreux talents, il a pu aider beaucoup de personnes au fil des ans. Il avait reçu l'honneur d'une adhésion à vie au Club La Vérendrye où il se rendait souvent pour jouer aux quilles. Norbert était un amateur passionné de sport, en particulier du base-ball et du hockey. Il était aussi membre des Fils natifs.

Norbert a été précédé de sa première épouse, Yolande (Tellier) Jubinville le 12 mars 1982, et de sa seconde épouse, Léa (St-Godard) Bouchard le 24 avril 1988; de ses deux sœurs Marie-Rose (Jubinville) Morin et Antoinette Jubinville; de ses quatre frères : Elphège, Joseph, Maurice et Jean-Louis Jubinville; ainsi que de plusieurs belles-sœurs et beaux-frères des deux côtés de la famille.

Norbert laisse dans le deuil : ses deux filles, Marie-Paule Jubinville et Johanne (Roland) Fontaine, de Saint-Boniface; ses quatre petits-enfants : Jean et Jacqueline Fontaine, Robert et Suzanne Comeault; ses deux arrière-petits-enfants, Nathan et Matthew Fontaine; son plus jeune frère Arthur Jubinville de Saint-Norbert; un beau-frère et deux belles-sœurs : Marcien et Thérèse Tellier de Montréal et Emma (Jean-Louis) Jubinville de Saint-Boniface; ainsi qu'un bon nombre de neveux et nièces. Il laisse aussi son amie dévouée, Barbara English.

Les funérailles ont eu lieu le mercredi 16 juin 1999 à 14 h à la chapelle du salon funéraire Green Acres (route n° 1 vers l'est, à la hauteur du chemin Navin), précédées de la veille du corps à 13 h 30. L'enterrement a suivi au cimetière Green Acres Memorial Gardens.

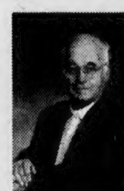
Johanne et Marie-Paule désirent exprimer leur sincère reconnaissance à Rudy et Gladys Comeault et à Bill et Joanne English et leur famille pour l'amour, l'amitié et les soins compatissants dont ils ont entouré Papa. La famille voudrait aussi remercier : le personnel de l'urgence et de l'unité d'observation de l'Hôpital général Saint-Boniface; les bénévoles de Meals on Wheels; le personnel des soins à domicile; les médecins, infirmières, préposés, personnel du Service de pastorale et autres membres du personnel du Centre de santé Misericordia pour leur gentillesse et leurs bons soins médicaux au cours des trois derniers mois.

Au lieu de fleurs, les personnes intéressées peuvent donner au Centre de santé Misericordia, 99, avenue Cornish, Winnipeg (Manitoba) R3C 1A2, ou à l'organisme de bienfaisance de leur choix.

La direction des funérailles a été confiée au Salon funéraire Green Acres, 222-3241.



M. l'abbé Pierre Gagné



M. l'abbé Pierre Gagné, fils de Pierre Gagné et de Eugénie Joubert est décédé à la suite d'une crise cardiaque, à l'Hôpital général Saint-Boniface, le mardi 15 juin 1999, à l'âge de 77 ans.

Né à Saint-Pierre-Jolys (Manitoba), le 5 juin 1922, Pierre fit ses études élémentaires et secondaires à l'école publique de Saint-Pierre-Jolys (1928-1936) puis se rendit au Collège universitaire de Saint-Boniface jusqu'en philosophie (1936-1945). Il fit ses études en théologie au Séminaire de Sherbrooke (Québec) et au Grand Séminaire de Saint-Boniface (1945-1949). Il obtint son Baccalauréat ès Arts à l'Université du Manitoba (1945), ainsi que son Certificat en Éducation (1970).

Mgr Georges Cabana, archevêque de Saint-Boniface, l'ordonna prêtre à Saint-Boniface le 11 juin 1949. Pierre fut nommé vicaire à la Cathédrale (1949); vicaire à Aubigny (1949-1950); vicaire à Saint-Claude (1950-1951); vicaire à la Cathédrale (1951-1952); vicaire-administrateur de Sainte-Rita (1952-1956); curé à Sainte-Rita (1956-1957); curé à Richer (1957-1965); curé à Notre-Dame-de-Lourdes (1965-1967); curé à Fannystelle (1967-1974); durant lesquelles il enseigna la catéchèse et le français à Élie (1968); curé à Saint-Jean-Baptiste (1974-1983); curé à Saint-Norbert (1983-1997). En 1997, il prend sa retraite à l'archevêché de Saint-Boniface.

Pierre vient de célébrer 50 ans de sacerdoce le 11 juin 1999. Il appartient d'ailleurs fièrement à une grande famille où la vocation sacerdotale et religieuse était valorisée concrètement. Plusieurs se souviennent de sa sœur religieuse sœur Pierre Joseph (Adélina) S.N.J.M. et de ses frères prêtres, maintenant décédés, l'abbé Jean-Marie et le père Hilaire, O.M.I. Mentionnons aussi ses neveux prêtres, l'abbé Jean-Paul Gagné (+1998) et Mgr Albert Fréchette, P.H., V.G.

L'abbé Pierre était très intéressé à l'histoire locale et à celle du Manitoba. Il a été pendant de nombreuses années aumônier de l'Union nationale Métisse Saint-Joseph.

Il laisse dans le deuil ses deux sœurs Antoinette Fréchette et Marie-Josèphe Fisette, son frère Lucien, un beau-frère Maurice Lemoine, deux belles-sœurs Louise Gagné et Gisèle Gagné, ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousines et cousins, paroissiens et amis.

Il fut précédé par ses parents, Pierre et Eugénie, ses frères Joseph, l'abbé Jean-Marie, Louis, le père Hilaire O.M.I., Olivier et Gérard, ses sœurs, sœur Pierre-Joseph (Adélina) S.N.J.M., Thérèse Roy, Marie-Louise Gagné et Gabrielle Lemoine, ses beaux-frères Georges Fréchette, Joseph et Edouard Fisette et Emile Roy, ses belles-sœurs Yvonne Gagné, Annette Gagné, Zoé Gagné.

Une vigile de prière a eu lieu le jeudi 17 juin 1999 à 19 h 30 à la Cathédrale de Saint-Boniface.

La messe des funérailles a été présidée par Mgr l'Archevêque, à la Cathédrale de Saint-Boniface, le vendredi 18 juin 1999 à 10 h. L'inhumation se fit au cimetière devant la Cathédrale.

J'ai toujours affectionné le ministère paroissial. J'aime célébrer la messe, distribuer les sacrements, rendre service aux curés voisins. En bref, je suis dans mon élément. Je rends grâce au Seigneur pour tous ses bienfaits.

L'abbé Pierre Gagné c'était
«une histoire de cœur»
La maison du Seigneur
est devenue sienne.

Extrait du livre de famille.

Remerciements

La famille BEAULIEU remercie tous les gens qui ont manifesté leur sympathie à l'occasion du décès de leur frère l'abbé Valier Beaulieu.

Nous avons été touchés par l'attention que vous avez donnée à notre frère lors de sa maladie et de votre présence à ses funérailles.

Qu'il repose dans la paix!

Cécile et Léon Charbonnier

Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

P.M.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.L.

MISSIONNAIRE LAÏQUE

Les yeux ouverts

Geneviève Clément, laïque missionnaire pour les Sœurs de Saints-Noms de Jésus et de Marie, est de retour d'Haïti. Elle partage des souvenirs de ses deux mois passés dans le village de Marigot.

Daniel BAHUAUD

Lorsqu'elle a quitté le Manitoba en février pour enseigner dans le village de Marigot en Haïti, Geneviève Clément ne se faisait pas d'illusions. Elle savait que l'expérience allait être un choc. De retour au pays depuis le 26 avril, la jeune femme qui veut devenir travailleuse sociale restera à jamais marquée par son expérience.

« C'était la chose la plus difficile de ma vie, confie la jeune femme de 21 ans. Mais j'ai vécu une expérience réelle. Au Canada, quand on voit des pauvres à la télévision, on peut toujours changer de poste. C'est l'option facile. Mais en Haïti, tu ne peux pas changer de poste. La pauvreté est partout. Tu dois y faire face. On est tellement riche et on ne s'en aperçoit même pas. En débarquant de l'avion, j'ai été assailli de pauvres voulant de l'argent. C'était effrayant. J'ai aussi vu des gens manger par terre et du monde qui se lavaient dans les égouts. »

À Marigot, où Geneviève Clément a enseigné, l'électricité est rare. L'infrastructure requise existe, mais le pays n'a pas les moyens de la maintenir en bon état. « De mes neuf semaines à Marigot, lance Geneviève Clément, je n'ai eu qu'une seule semaine d'électricité. » En plus, l'accès à l'eau potable n'est pas facile. Les résidants doivent la puiser d'une source en montagne.

Avec si peu de ressources, les résidants arrivent à peine à répondre à leurs besoins. « Il y a ce qu'on appelle «les paysans», des hommes qui possèdent des petits jardins, explique Geneviève Clément. Ils font pousser des fruits et des légumes qu'ils vendent au marché du village. Mais c'est à peine s'ils peuvent nourrir leur famille. Les gens des montagnes s'appellent «les mornes», c'est-à-dire «montagne» en créole. Ils sont encore plus pauvres. Seuls les privilégiés de Marigot peuvent aller à l'école. Les plus démunis viennent aux écoles organisées par les communautés religieuses, comme l'école «'Tit Feuille» où j'enseignais. »

Geneviève Clément ne s'étonne pas que des Haïtiens rêvent d'émigrer au Canada ou aux États-Unis. « Le matin, j'enseignais l'anglais et le français à l'école, dit-elle. Et l'après-midi, j'enseignais à des adultes de tout âge. C'est surprenant combien les gens veulent apprendre. Et moi, je n'avais pas de ressources, sauf les quatre livres que j'avais apportés du Canada. Ça et mon imagination ! »

Malgré la pauvreté, les Haïtiens sont un peuple très chaleureux. Leur accueil a surpris la jeune missionnaire. « Les Haïtiens étaient souriants et de bonne humeur. Ils sont toujours prêts à donner de leurs biens et de leur temps, même s'ils sont pauvres. Grâce à leur exemple, j'ai appris à miser sur les valeurs essentielles. Ils ont une pauvreté matérielle, mais ont une fierté et une foi profondes. Même s'ils affrontent constamment la question de la survie, les Haïtiens sont uniques. Je me surprends souvent à admirer leur courage, leur générosité et leur foi.

« J'ai tellement grandi, poursuit Geneviève Clément. Je ne voulais pas passer pour une touriste, et je crois que j'ai réussi. C'est sûr que je suis blanche et Canadienne. Mon séjour était temporaire. Mais les familles qui m'ont connue m'ont acceptée comme une des leurs. Dorénavant, je vais apprécier ce que j'ai et ne pas me concentrer sur ce qui me manque. Je ne pourrai jamais vivre ma vie comme avant. L'expérience m'a ouvert les yeux, mais aussi le cœur. »

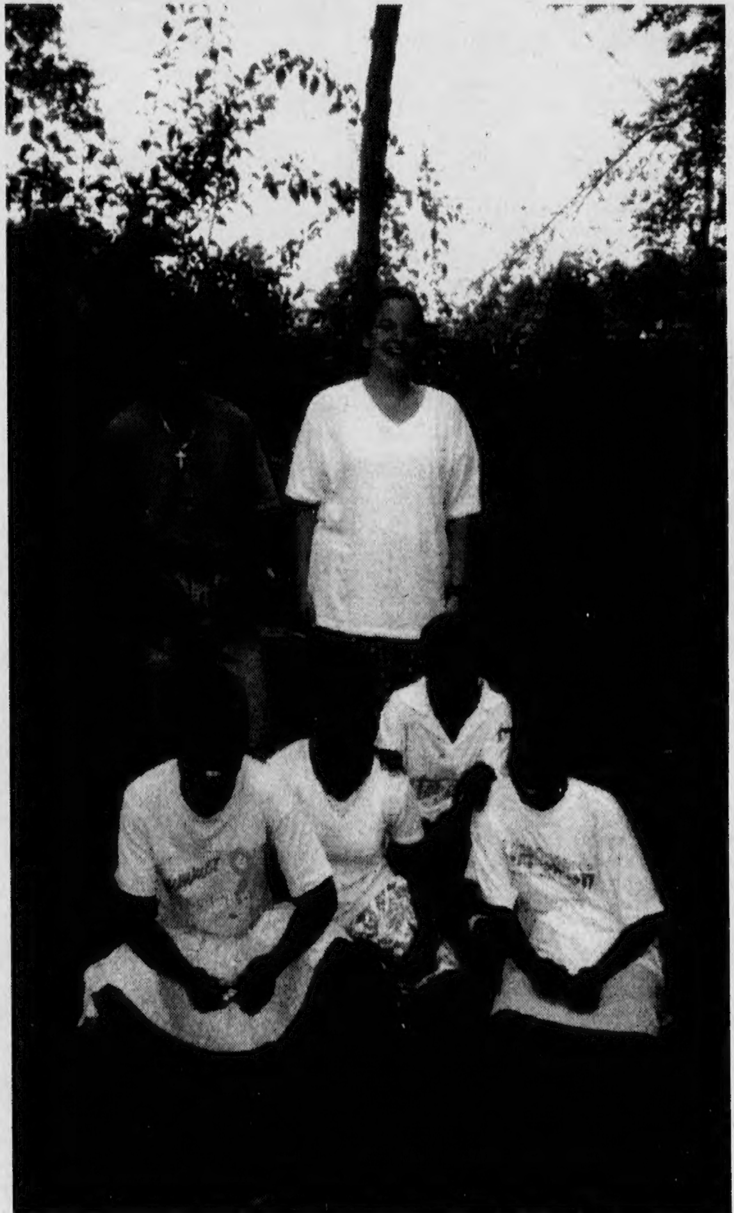


Photo : Gracieuseté de Geneviève Clément

Geneviève Clément et des élèves d'anglais à Marigot en Haïti.

Erratum

Des erreurs se sont glissées dans le texte Photo primée de La Liberté du 18 au 24 juin. En effet, les villes et villages mentionnés dans le texte n'étaient pas les lieux de résidence des gagnants, mais bien de leur succursale. Ainsi, on aurait dû lire: Denise Parent de Saint-Boniface (Caisse La Vérendrye de Sainte-Anne); Robert Love de Beauséjour (Caisse Provencher de Saint-Adolphe) et Claude Courchaine de Lorette (Caisse Provencher de Saint-Adolphe). Mille excuses!

À VOTRE SERVICE

AVOCATS NOTAIRES

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY , c.r.
Me MICHEL CHARTIER

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
182, rue Dumoulin,
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0E3
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.


TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • Fax: 957-0945
courrier électronique:
alaurencelle@tmlawyers.com
Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit.

Cet espace est à votre disposition!

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.

Cet espace est à votre disposition!

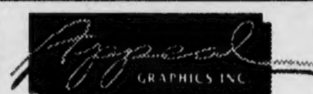
SERVICES



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ
405, avenue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE
Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:
LEON MORRISSETTE au 433-7257
Plus de 20 ans d'expérience
«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»
Steinbach Tél.: 326-1351

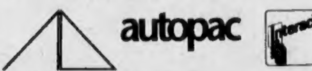


- CONCEPTION GRAPHIQUE
- TYPOGRAPHIE
- MISE EN PAGE
- IMPRIMERIE

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS (1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Connelly
Doris Smith
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



SERVICES

Ménard service d'aliments
Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
Mariages, funérailles et réceptions
Pierrette Ménard 878–2472

Cet espace est à votre disposition!



Tanné de prêter votre journal à toute la famille?

Dites-leur donc de s'abonner!

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



BDO DUNWOODY SRL
Comptables agréés et consultants
5e étage, 191, Broadway
Winnipeg (MB) R3C 3T8
Téléléphone: (204) 956-7200
Télécopieur: (204) 926-7201
http://www.bdo.ca
Courrier électronique: gchaput@winnipeg.bdo.ca

Nos professionnels:

Eugene Brokopiw, CA	Bruce Caplan, CA, CIP
Arthur Chaput, CA, CFP	Gilles Chaput, FCA
Raymond Desrochers, CA,CFE	James Doer, CA, CFP
Pamela Dupuis, CA	Lucien Guenette, CA
Travis Leppky, CA, CISA	Collin LeGall, CMA, CIP
Henri Magne, CA	Mona Marcotte, CA
Elizabeth Maw, CA	Russell Paradoski, CA, CFE
Georges Picton, CGA	Marc Rivard,CA

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

SERVICES

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL
Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Nobert.
Raymond Simard, B.A., B. Comm., président
178, rue Dumoulin, Saint-Boniface R2H 0E3
Tél.: 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel: CORPRIEL@ESCAPE.CA



Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340. boul. Provencher
Marion Grocery
237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher
390, boul. Provencher
Librairie À la page
200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface
230, rue Marion
Amber Auto Service • *Sainte-Anne*
617, rue Traverse
Esso • *Parc Windsor*
192, Archichald
Chapters • *Centre Saint-Vital*
Shell Service
350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre • *Saint-Pierre-Jolys*
Lorette IGA • *Lorette*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe • *Saint-Malo*

Abonnez-vous à



OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui!

Nom: ______________________
Prénom: ______________________
Adresse: ______________________
____
Ville: ______________________
Province: ______________________
Code postal: __________ Téléphone: __________
Je choisis de payer par:
Visa: __________ MasterCard: __________
(inscrire le numéro de votre carte et la data d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4